



Built-in Oven

User Manual



IFO 6220 IX
IFO 6220 BL

EN - RU - KK - IT - ES



01M-9218143600-2125-01
01M-9218153600-2125-01

CONTENTS

ENGLISH	3-22
РУССКИЙ	23-45
KAZAKH	46-66
ITALIANO	67-86
ESPAÑOL	87-106

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Indesit appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for danger of fire.



WARNING: Warning for electric shock.



Warning for hot surfaces.

1 Important instructions and warnings for safety and environment

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

1.1 General safety

- Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been

given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age must be kept away unless continuously supervised.
- Never leave the appliance unattended during food drying. If the appliance is suitable for probe usage, only use a temperature probe recommended for this oven - risk of fire.
- Keep clothes or other flammable materials away from the appliance, until all the components have cooled down completely - risk of fire. Al-

1 Important instructions and warnings for safety and environment

ways be vigilant when cooking foods rich in fat, oil or when adding alcoholic beverages - risk of fire. Use oven gloves to remove pans and accessories. At the end of cooking, open the door with caution, allowing hot air or steam to escape gradually before accessing the cavity - risk of burns. Do not obstruct hot air vents at the front of the oven - risk of fire.

- Exercise caution when the oven door is in the open or down position, to avoid hitting the door.
- The food must not be left in or on the product for more than one hour before or after cooking.

1.2 Permitted use

- **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or sep-

arate remote controlled system.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.
- No other use is permitted (e.g. heating rooms).
- This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.
- Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire.

1.3 Installation

- The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective

1 Important instructions and warnings for safety and environment

gloves to unpack and install - risk of cuts.

- Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.
- Carry out all cabinet cutting works before fitting the appliance in the furniture and remove all wood chips and sawdust.
- Do not remove the appliance from its polystyrene foam base until the time of installation.
- After installation, the bottom of the appliance must no longer be accessible - risk of burn.
- Do not install the appliance behind a decorative door - risk of fire.
- If the appliance is installed under the worktop, do not obstruct the minimum gap between the worktop and the upper edge of the oven - risk of burns.

1 Important instructions and warnings for safety and environment

1.4 Electrical safety

- The rating plate is on the front edge of the oven (visible when the door is open).
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
- Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot.
- Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or

dropped.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.
- If the power cable needs to be replaced, contact an authorised service center.

1.5 Cleaning and maintenance

- **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional

1 Important instructions and warnings for safety and environment

repairs not authorised by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

- Do not use harsh abrasive cleaners or metal scrapers to clean the door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning or performing maintenance. - risk of burns.
- **WARNING:** Switch off the appliance before replacing the lamp - risk of electric shock.

1.6 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.7 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.8 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1 Important instructions and warnings for safety and environment

1.9 Declarations of conformity

This appliance meets: Ecodesign requirements of European Regulation 66/2014; Energy Labelling Regulation 65/2014; Ecodesign for Energy Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019, in compliance with the European standard EN 60350-1.

The information related to low power mode of the appliance in accordance with Regulation (EU) 2023/826 can be found in the following link: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

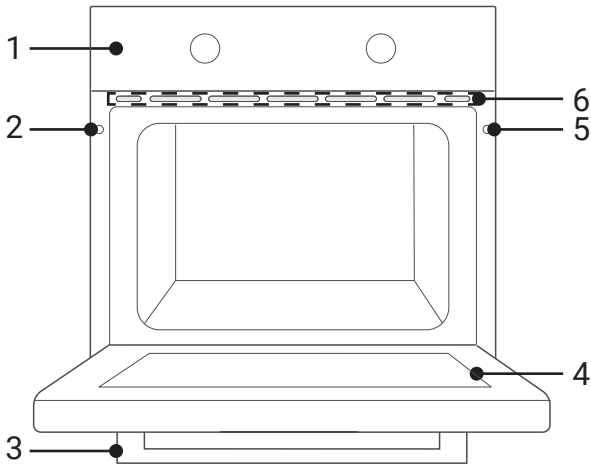
This product contains a light source of energy efficiency class G.

1.10 Energy saving tips

Only preheat the oven if specified in the cooking table or your recipe. Use dark lacquered or enamelled baking trays as they absorb heat better. Food requiring prolonged cooking will continue to cook even once the oven is switched off.

2 General Overview

2.1 Overview



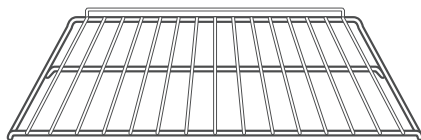
Control and parts

1. Control panel
2. Mounting fixing hole
3. Handle
4. Glass door
5. Mounting fixing hole
6. Ventilating openings

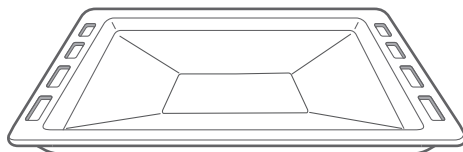
2 General overview

2.2 Technical specifications

Voltage / frequency	220-240 V ~ 50-60 Hz
Electric power	2.1 kW
Cable type / section	min. H05RR-F 3 x 1 mm ²
Net volume	75 lt
External dimensions (H*W*D)	421*568*356 mm
Main oven	Conventional
Energy efficiency index	93.1
Energy efficiency class	A
Energy consumption with a standard load, conventional mode	0.81 kWh/cycle
Energy consumption with a standard load, fan-forced mode	---kWh/cycle
Number of cavities	1
Heat source	Electricity
Type of oven	Built-in Oven
Mass(kg)	29



3. Grill tray
Cook large portions of food or catch food scraps



2.4 Package contents



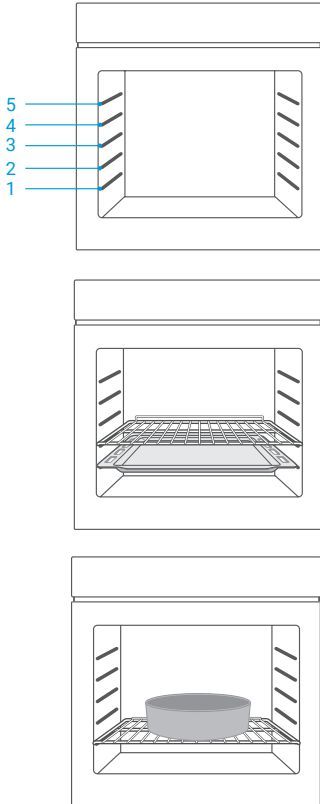
Accessories supplied can vary depending on the product model. Not every accessory described in the user manual may exist on your product.

1. User manual
 2. Grill rack
- Grill food or place heat-resistant cooking containers

2 General overview

2.5 Accessories use

For the oven to work properly, the grill rack and Grill tray should only be placed between the first and fifth levels. When used together, place the Grill tray under the grill rack.

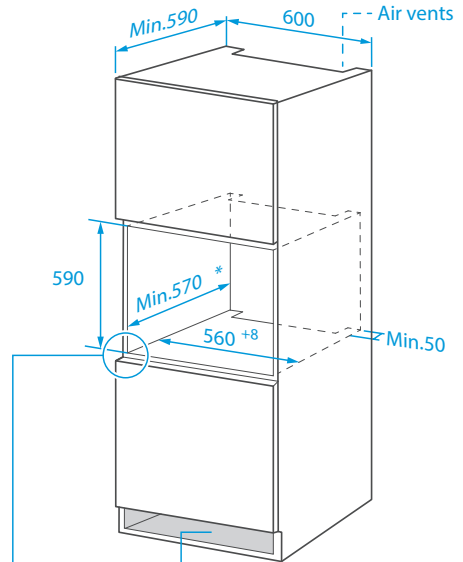
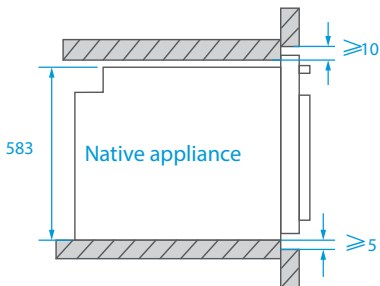
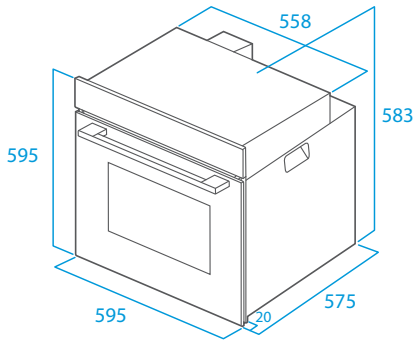


3 Installation

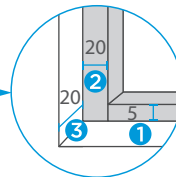
3.1 Cupboard diagram (Standing cupboard)



If there is any discrepancy between the illustration and the actual product, please refer to the actual product.



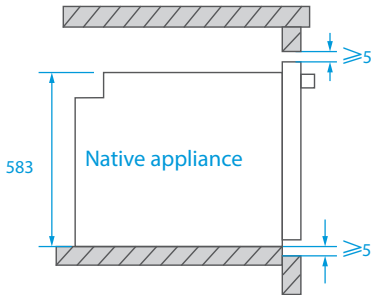
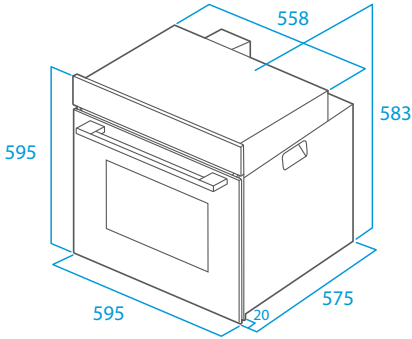
Minimum bottom ventilation area: 250 mm



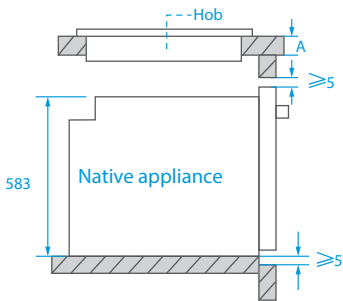
1. Reserve 5 mm for the door panel at the top and bottom respectively.
2. Reserve 20 mm for the door panel on the left and right respectively.
3. Reserve 20 mm for the door panel in thickness.
 - The thickness of the cupboard board is 20 mm.
 - If the power socket is installed on the back of the appliance, the depth of the cupboard opening shall be increased from a minimum of 590 mm to 620 mm.
 - The dimensions in the figures are in mm.

3 Installation

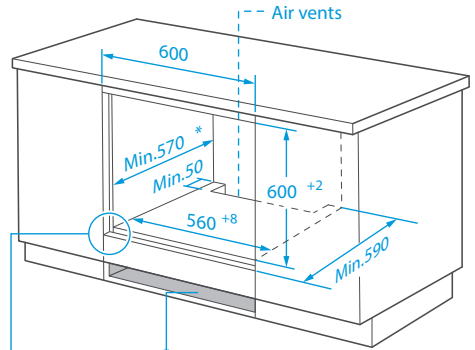
3.2 Cupboard diagram (Ground cupboard)



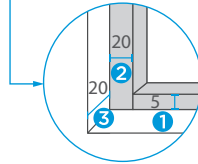
Without hob



With hob



Minimum bottom ventilation area: 250 mm



1. Reserve 5 mm for the door panel at the top and bottom respectively.
2. Reserve 20 mm for the door panel on the left and right respectively.
3. Reserve 20 mm for the door panel in thickness.

If the appliance is installed under the hob, the minimum thickness of worktop A is shown below:

Hob type	worktop A
Induction hob	37 mm
Full-surface induction hob	47 mm
Gas hob	30 mm
Electric hob	27 mm

1. The thickness of the cupboard board is 20 mm.
2. If the power socket is installed on the back of the appliance, the depth of the cupboard opening shall be increased from a minimum of 590 mm to 620 mm.
3. The dimensions in the figures are in mm.

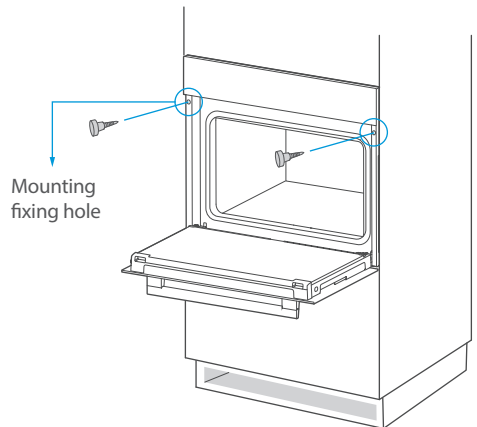
3 Installation

3.3 Installation important instructions

1. The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for any damage resulting from incorrect installation.
2. The entire installation process requires two professional installers. Wear dry protective gloves during installation to avoid scratches or electric shock.
3. Fitted units must be heat-resistant up to 90°C, and adjacent unit fronts up to 70°C.
4. Please use a 16A socket.
5. Do not install the appliance behind a decorative door or the door of a kitchen unit, as this may cause the appliance to overheat.
6. Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.
7. Do not block the vent of the appliance and the gap between the cupboard and the appliance.
8. Use extreme caution when moving or installing the appliance. It is very heavy, do not lift the appliance by the door handle.
9. If the power cord or power plug is damaged, stop using the appliance immediately, to avoid fire, electric shock or other injuries.
10. Be very careful when moving or installing the appliance to avoid damage to the appliance or damage to the cupboards.
11. Before starting up the appliance, remove all packaging materials and accessories from the cavity.
12. The power socket shall be accessible to users (such as next to the cupboard) for easy power.
13. After installation is complete, make sure that the power plug is firmly inserted into the socket.
14. Please refer to the «Cupboard Diagram» for the requirements of net depth of the cupboard. The clearance between the cupboard bottom board and the rear board (or wall) shall not be less than 50 mm.

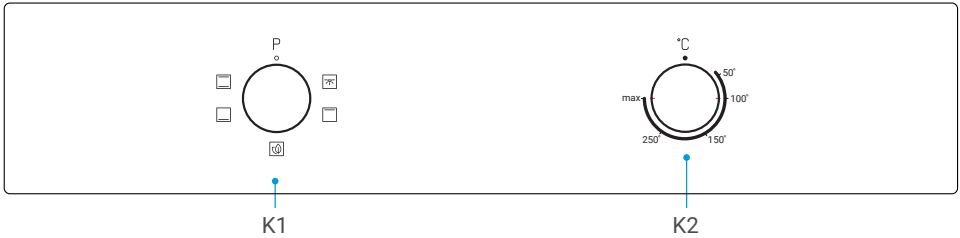
3.4 Installation steps

1. Please customize the cupboard according to the “Cupboard Diagram”.
2. Before installation, please check for normal power sockets and appropriate grounding, and check whether the cupboard dimension meets the installation requirements.
3. Place the appliance in designated locations in the kitchen, install it in a vertical cupboard, and connect the power supply.
4. To locate the mounting fixing holes, open the appliance door and look at the side frame of the appliance (position shown above).
5. Fix the appliance on the Cupboard with two screws.



4 Operation

4.1 Control panel



K1: For selecting oven functions.

K2: For setting the temperature.

4.2 Operating modes

When removing food, please wear heat-insulating gloves to prevent burns!

At the moment of opening the door of the furnace, pay attention to the steam. Please open the door at a small angle to avoid the steam on your face.

Function	Function introduction
	Lamp Which enables the user to observe the progress of cooking without opening the door. Oven lamp will light for all cooking functions.
	Conventional The top and bottom heating elements work at the same time, making them ideal for baking larger cakes.
	Bottom heater Heat is provided by heating pipes at the bottom of the oven. Mainly used for food keeping warm and food bottom coloring.
	Top heater Heat is provided by heating pipes at the top of the oven. Mainly used for food insulation and coloring of food surfaces.
	ECO For energy-saved cooking.

4.3 Before using it for the first time

1. The oven must not be operated until it has been correctly installed.
2. To avoid fire, remove all transport protection materials and ensure that the oven is free of residual packaging items and accessories (e.g. foam, cardboard, grill tray, grill rack, etc.).
3. Clean the oven cavity and accessories with soapy water and a soft cloth.
4. Open kitchen windows and cooker hoods to maintain high ventilation.
5. Do not let children or pets into the kitchen and close the doors of adjacent rooms.
6. After connecting the power, activate the oven mode, time, and temperature in the table below to remove odours in the cavity.
7. After the first use, please open the oven door at a small angle and wait for the cooling to complete.

Function	Temperature	Time
Conventional 	250°C	0.5-1 Hour

4 Operation

4.4 Regular operation

1. Turn knob K1 to select the oven functions.
2. Turn knob K2 to adjust the temperature.
3. When cooking is finished, turn all knobs to the "0" position.



As a separate function, Oven light is used by consumers to actively choose to observe food or clean the cavity. After the user opens it, they need to actively close it before exiting and returning to standby mode.

5 Maintenance and care

5.1 Cleaning

Disconnect the power supply before cleaning and maintenance. In order to ensure the life of the oven, it should be thoroughly cleaned frequently. The cleaning steps are as follows:

1. After cooking, wait for the oven to cool completely.
2. Remove oven accessories, rinse with warm water and dry.
3. Clean up food debris from the oven chamber.
4. Wipe the oven with a soft cloth stained with detergent, then dry with a soft cloth.



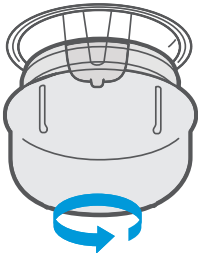
1. Do not use sharp cleaning tools, hard brush and corrosive cleaning products, so as not to damage the oven and its accessories.
2. Do not use a rough scrubbing agent or sharp metal spatula to clean the door glass.



To avoid electric shocks-please ensure that the electricity supply to the appliance is switched off and the appliance is fully cold. before removing the lamp lens.

5.2 Lamp replacement

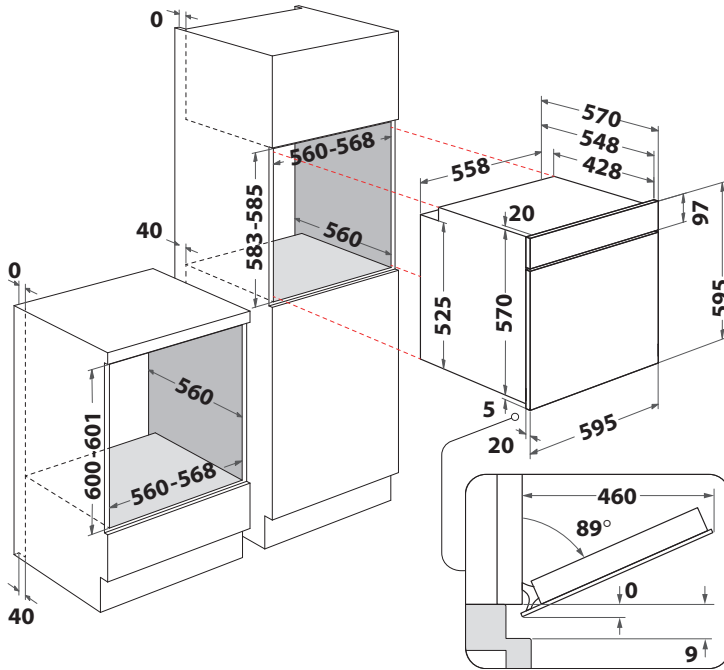
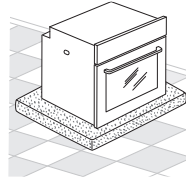
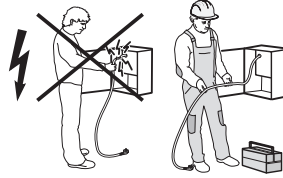
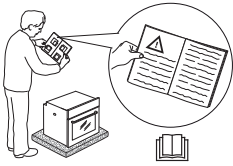
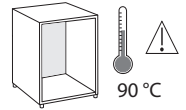
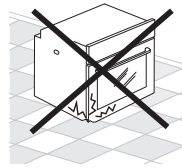
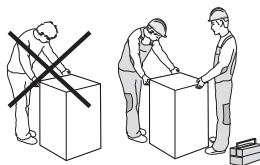
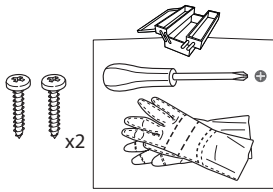
1. Switch off and disconnect the power from the oven. Ensure that the internal parts are cool before touching the internal parts.
2. Remove the lamp cover by turning it counter-clockwise (note, that it may be stiff), and replace the bulb with a new one of the same type.
3. Insert the new bulb, which should be resistant to 300°C. For replacement bulbs contact your local service centre.
4. If in any doubt, consult a qualified electrician for help.

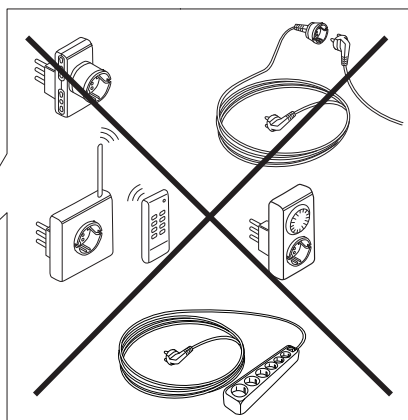
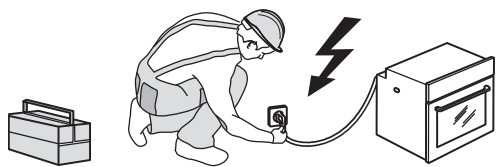
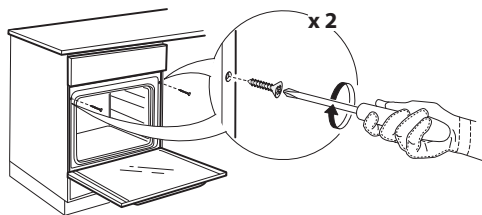
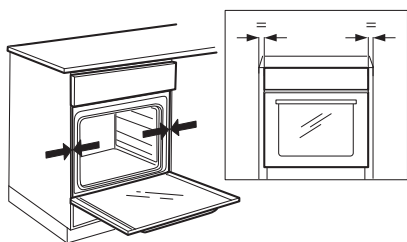
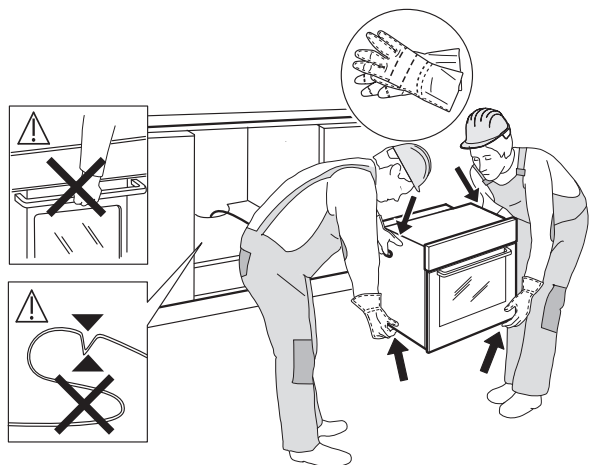


6 Troubleshooting

If the problem cannot be solved or other problems occur, please contact the aftersales service.

Problem	Possible reason	Solution
Unable to start	<ul style="list-style-type: none">• Power is not connected	<ul style="list-style-type: none">• Connect power supply
	<ul style="list-style-type: none">• The main power switch is not turned on	<ul style="list-style-type: none">• Turn on the power switch
	<ul style="list-style-type: none">• The oven door is not closed	<ul style="list-style-type: none">• Close the oven door
The lamp does not come on	<ul style="list-style-type: none">• It's broken	<ul style="list-style-type: none">• Contact after-sales service
Has a pungent odour or smoke	<ul style="list-style-type: none">• First use	<ul style="list-style-type: none">• No processing required
The food is not cooked	<ul style="list-style-type: none">• Temperature is too low	<ul style="list-style-type: none">• Use a higher temperature
	<ul style="list-style-type: none">• Food portion is too large	<ul style="list-style-type: none">• Cook food in smaller pieces or extend the cooking time.
Burnt or uneven food	<ul style="list-style-type: none">• The temperature is set too high or the heating time is too long	<ul style="list-style-type: none">• Adjust the cooking temperature or time
	<ul style="list-style-type: none">• The food is too close to the heating tube	<ul style="list-style-type: none">• Adjust the placement layers of accessories
The fan did not stop working after stopping the heating	<ul style="list-style-type: none">• Fan delays blowing for heat dissipation	<ul style="list-style-type: none">• No processing required





Arcelik A.S.

Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey

Made in China

Importer in Russia / Authorized representative by manufacturer: IHP Appliances Limited Liability Company, pl. Metallurgov 2, 398040, Lipetsk, Russia

The manufacture date is included in the serial number of a product specified on rating label, which is located on a product, namely: The first two digits of the serial number indicate factory code, second two digits - the year of manufacture, and the third two digits indicate the week. For example, "7410-05-000001" means that the product was manufactured in the 5th week of 2010.

You can ask for certification number from our Call Center 8-800-3333-887 The manufacturer reserves the right for making changes in modification, design and specification of an electric device.



Встраиваемый духовой шкаф

Руководство пользователя



IFO 6220 IX
IFO 6220 BL

RU

Перед использованием изделия ознакомьтесь с этим руководством пользователя!

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение устройства Indesit. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от его использования: устройство было изготовлено с обеспечением высокого качества на базе новейших технологий. Поэтому внимательно полностью прочитайте данное руководство пользователя и все другие сопровождающие документы перед использованием устройства. Рекомендуется сохранить данный документ в качестве справочного пособия для дальнейшего использования. При передаче устройства какому-либо другому лицу приложите к нему руководство пользователя. Следуйте инструкциям, обращая особое внимание на все предупреждения и информацию, приведенные в руководстве пользователя.

Не забывайте, что данная инструкция может относиться и к другим моделям. Различия между моделями подробно описаны в руководстве.

Значения Символов

В различных разделах данного руководства пользователя используются следующие символы:



Важная информация и полезные советы по использованию.



ВНИМАНИЕ. Предупреждения о ситуациях, опасных для жизни и имущества.



ВНИМАНИЕ. Предупреждение об опасности пожара.



ВНИМАНИЕ. Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Предупреждение о горячих поверхностях.

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

Перед использованием устройства ознакомьтесь с этими инструкциями по технике безопасности. Сохраните их под рукой для дальнейшего использования.

В данных инструкциях и на самом устройстве содержатся важные предупреждения по технике безопасности, которые необходимо соблюдать в обязательном порядке. Изготовитель не несет ответственности в случае несоблюдения настоящих инструкций по технике безопасности, ненадлежащего использования устройства или неправильной настройки элементов управления.

1.1 Общая безопасность

- Следите, чтобы малолетние дети (от 0 до 3 лет) находились вдали от устройства. Следите, чтобы маленькие дети (от 3 до 8 лет) не при-

ближались к устройству в случае, если они не находятся под постоянным присмотром взрослых. Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лица, у которых отсутствует опыт и знания, могут пользоваться этим устройством только под присмотром знающих людей или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства и усвоения информации о связанных с этим рисках. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством. Обеспечьте, чтобы дети, которые не находятся под присмотром взрослых, не занимались очисткой и техническим обслуживанием устройства.

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

- **ВНИМАНИЕ.** Изделие и его доступные части нагреваются во время использования. Следует соблюдать осторожность и не касаться нагревательных элементов. Детей младше 8 лет следует держать подальше от устройства в случае, если они не находятся под постоянным присмотром взрослых.
- Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра во время сушки продуктов. Чтобы предотвратить угрозу возгорания в устройстве при применении термощупа, используйте только рекомендуемый для данной духовки температурный щуп.
- Чтобы предотвратить угрозу возгорания, храните одежду и другие легковоспламеняющиеся материалы вдали от устройства до тех пор, пока все его компоненты полностью не остынут. Чтобы предотвратить угрозу возгорания, всегда будьте бдительны в процессе приготовления пищи с высоким содержанием жира, масла или при добавлении алкогольных напитков. Чтобы доставать посуду для приготовления и принадлежности из духовки, пользуйтесь кухонными рукавицами. Чтобы предотвратить риск ожогов, прежде чем открыть доступ к камере духовки после окончания процесса приготовления, осторожно приоткройте дверцу, чтобы постепенно выпустить горячий воздух или пар. Чтобы предотвратить угрозу возгорания, не закрывайте вентиляци-

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

онные отверстия для отвода горячего воздуха в передней части духовки.

- Чтобы не удариться о дверцу, соблюдайте осторожность в то время, когда дверца духовки находится в открытом или опущенном положении.
- Нельзя оставлять продукты питания внутри или на поверхности изделия более чем на один час до или после приготовления.

1.2 Разрешенное использование

- **ВНИМАНИЕ.** Устройство не предназначено для управления с помощью внешнего коммутиационного устройства, например, таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Данное устройство предназначено для ис-

пользования в бытовых и аналогичных целях, например: на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в фермерских домах; клиентами в гостиницах, мотелях, гостевых домах и других жилых помещениях.

- Никакое другое использование не допускается (например, отопление помещений).
- Это устройство не предназначено для профессионального использования. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Чтобы предотвратить угрозу возгорания, не храните взрывоопасные или легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин или аэрозольные баллончики) внутри или рядом с устройством.

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

1.3 Установка

- Чтобы предотвратить риск получения травмы, в процессе перемещения и установки устройства необходимо задействовать не менее двух человек. Чтобы предотвратить риск порезов, используйте защитные перчатки при распаковке и установке.
- В процессе выполнения работ по установке, включая подвод воды (если необходимо), подключение к источнику питания и выполнение ремонтных работ, необходимо задействовать квалифицированных специалистов. Не ремонтируйте прибор и не заменяйте какие-либо его детали, если это конкретно не указано в руководстве пользователя. Держите детей подальше от места установки. После рас-

паковки устройства убедитесь, что оно не было повреждено во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь к дилеру или в ближайший центр послепродажного обслуживания. Чтобы предотвратить риск удушья, после завершения процесса установки упаковочные отходы (детали из пластика, пенопласта и т. д.) необходимо хранить в недоступном для детей месте. Чтобы предотвратить риск поражения электрическим током, перед началом любых работ по установке необходимо отключить прибор от электросети. Чтобы предотвратить риск возгорания или поражения электрическим током, во время установки убедитесь, что устройство не на-

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

рушает целостность шнура питания. Включайте прибор только после завершения процесса установки.

- Перед встраиванием устройства в мебель выполните все работы по вырезанию отверстий, а потом полностью удалите щепу и опилки.
- Не снимайте устройство с основания из пенополистирола до момента установки.
- Чтобы предотвратить риск ожога, необходимо исключить доступ к нижней части устройства после завершения установки.
- Чтобы предотвратить риск возгорания, не устанавливайте устройство за декоративной дверцей.
- Чтобы предотвратить риск ожога в случае, если устройство установлено под столеш-

ницей, не закрывайте минимальный зазор между столешницей и верхним краем духовки.

1.4 Электробезопасность

- Паспортная табличка прикреплена на переднем торце духовки (ее видно при открытой дверце).
- Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от электросети путем выдергивания вилки из розетки (если она доступна), либо с помощью многополюсного выключателя, установленного перед розеткой в соответствии с правилами электромонтажа; кроме того, устройство должно быть заземлено в соответствии с национальными стандартами по электробезопасности.
- Не используйте удли-

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

нитители, многоместные розетки или адаптеры питания. Необходимо обеспечить, чтобы электрические компоненты не быть доступны пользователю после завершения установки. Не пользуйтесь устройством в случае, если вы промокли или не обуты.

- Не пользуйтесь данным устройством в случае, если у него поврежден шнур питания или вилка, если оно не работает должным образом, либо его повредили или уронили.
- Во избежание опасной ситуации и риска поражения электрическим током в случае, если шнур питания поврежден, его необходимо заменить на аналогичный, обратившись к представителю компании-производителя, специалисту сервисной

службы компании-производителя или другим квалифицированным лицам.

- Если необходимо заменить шнур питания, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1.5 Очистка и обслуживание

- **ВНИМАНИЕ.** Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от источника питания. Во избежание риска получения травм используйте защитные перчатки (риск порезов) и защитную обувь (риск ушибов); обязательно выполняйте работы вдвоем (для снижения нагрузки); никогда не используйте устройства для паро-

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

вой чистки (риск поражения электрическим током). Производитель не несет ответственности за последствия непрофессионального ремонта, выполненного лицами, не авторизованными производителем, поскольку такие действия могут привести к возникновению риска для здоровья и безопасности. Действие гарантии, условия которой изложены в документе, поставляемом вместе с устройством, не распространяется на любые дефекты или повреждения, возникшие в результате непрофессионального ремонта или обслуживания.

- Не используйте для очистки стеклянной дверцы грубые абразивные чистящие средства или металлические скребки, поскольку они

могут поцарапать поверхность и привести к появлению трещин.

- Чтобы предотвратить риск ожогов, перед выполнением работ по очистке или обслуживанию убедитесь, что устройство полностью остыло.
- **ВНИМАНИЕ.** Чтобы предотвратить риск поражения электрическим током, перед заменой лампочки выключите устройство.

1.6 Соответствие требованиям Директивы WEEE (Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего устройства.

Данное изделие соответствует Директиве ЕС (2012/19/EU) об утилизации электротехнического и электронного оборудования (WEEE). На данное изделие нанесен классификационный знак утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот знак указывает, что данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и элект-

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

тронных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых было приобретено устройство. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработанного устройства позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.7 Соответствие требованиям Директивы, ограничивающей содержание вредных веществ (RoHS)

Приобретенное вами изделие соответствует требованиям Директивы ЕС по ограничению содержания вредных веществ (2011/65/EU). В нем не содержится вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

1.8 Информация об упаковке



Упаковочные материалы изделия изготовлены из перерабатываемых материалов в соответствии с нашими национальными экологическими нормами. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в пункты сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

1.9 Декларации о соответствии

Это устройство соответствует: требованиям в Регламенте ЕС № 66/2014 по экодизайну; Регламенту по энергетической маркировке № 65/2014; Регламенту по экодизайну изделий, связанных с производством электрической энергии, и энергетической информации (поправка) (выход из ЕС) 2019 года, в соответствии с европейским стандартом EN 60350-1.

С информацией о режиме пониженного энергопотребления устройства в соответствии с Регламентом ЕС № 2023/826 можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

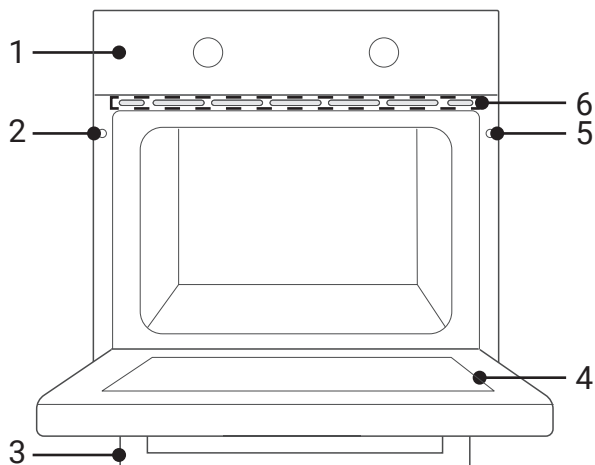
Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности G.

1.10 Советы по экономии энергии

Выполняйте процесс разогрева духовки только в том случае, если это указано в таблице приготовления блюд или в рецепте. Используйте темные лакированные или эмалированные противни, так как они лучше поглощают тепло. Процесс приготовления блюда, требующего длительного приготовления, продолжается даже после выключения духовки.

2 Общий обзор

2.1 Обзор



Элементы управления и детали

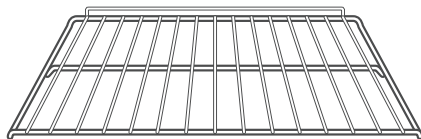
1. Панель управления
2. Монтажное отверстие для крепления
3. Ручка
4. Стекло дверца
5. Монтажное отверстие для крепления
6. Вентиляционные отверстия

2 Общий обзор

2.2 Технические характеристики

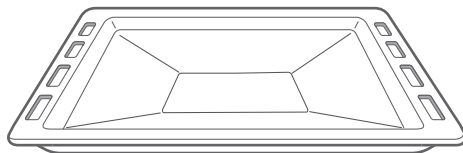
Напряжение/частота	220–240 В ~ 50–60 Гц
Электрическая мощность	2,1 кВт
Тип кабеля/сечение	мин. H05RR-F 3 x 1 мм ²
Полезный объем	75 л
Внешние размеры (В*Ш*Г)	421 x 568 x 356 мм
Камера духового шкафа	Статика
Индекс энергоэффективности	93,1
Класс энергоэффективности	A
Потребление энергии при стандартной нагрузке, обычный режим	0,81 кВт ч/цикл
Потребление энергии при стандартной нагрузке, режим принудительной вентиляции	----кВт ч/цикл
Количество камер	1
Источник тепла	Электричество
Тип духового шкафа	Встраиваемый
Масса, кг	29

Можно готовить еду на гриле или использовать жаропрочные емкости для приготовления пищи.



3. Противень

Предназначен для приготовления больших порций или сбора остатков продуктов в процессе приготовления



2.4 Содержимое упаковки



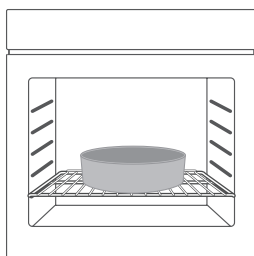
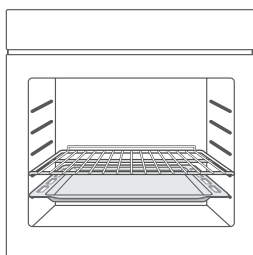
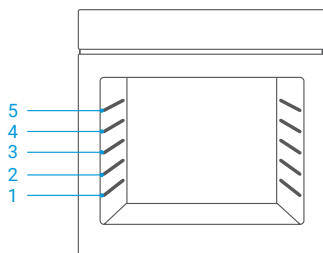
Принадлежности, поставляемые в комплекте, могут различаться в зависимости от модели изделия. Не все принадлежности, описанные в руководстве пользователя, могут поставляться вместе с приобретенным вами изделием.

1. Руководство пользователя
2. Решетка для гриля

2 Общий обзор

2.5 Использование принадлежностей

Для правильной работы духовки решетку для гриля и противень для запекания следует размещать между первым и пятым уровнями. При совместном использовании противень для запекания следует размещать под решеткой для гриля.

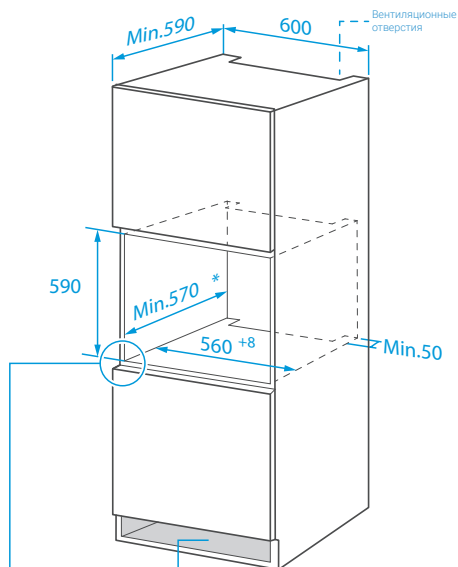
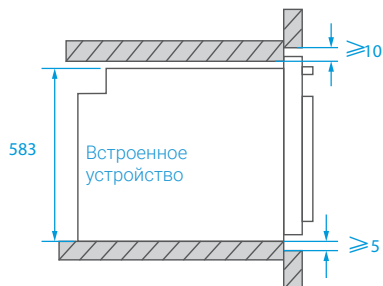
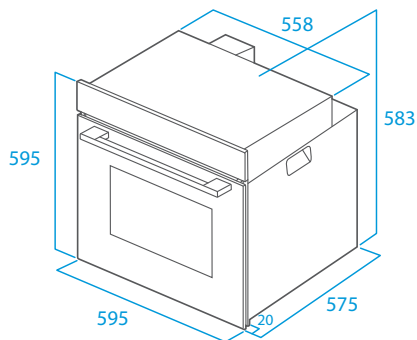


3 Установка

3.1 Схема встраивания в колонну



Если между иллюстрацией и фактическим видом изделия имеются какие-либо расхождения, за основу берется фактический вид изделия.

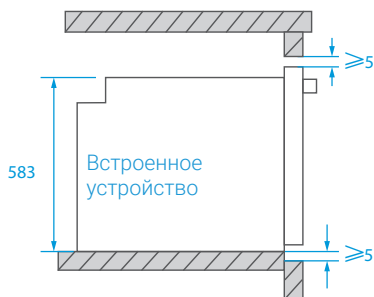
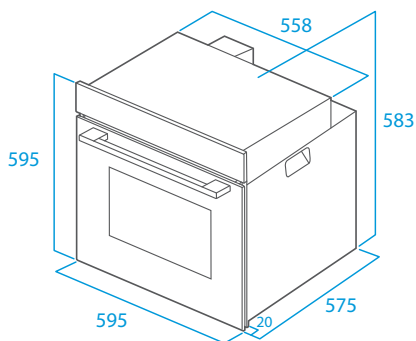


Минимальная зона вентиляции внизу: 250 мм

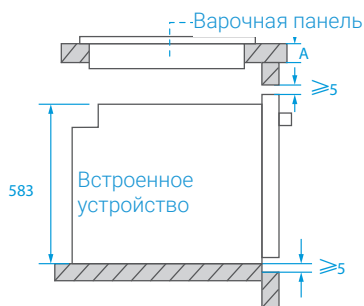
1. Сверху и снизу оставьте зазоры по 5 мм соответственно для установки дверной панели.
 2. Слева и справа оставьте зазоры по 20 мм соответственно для установки дверной панели.
 3. Оставьте зазор 20 мм по толщине для установки дверной панели.
- Толщина стенки шкафа составляет 20 мм.
 - Если розетка установлена на задней стенке устройства, глубина проема шкафа должна быть увеличена с минимальной величины 590 мм до 620 мм.
 - Размеры на рисунках указаны в мм.

3 Установка

3.2 Схема встраивания под столешницу



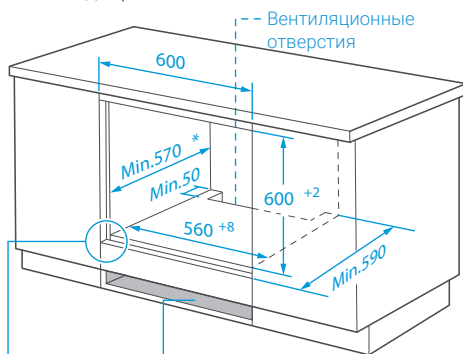
Без варочной панели



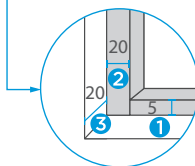
С варочной панелью

1. Сверху и снизу оставьте зазоры по 5 мм соответственно для установки дверной панели.
2. Слева и справа оставьте зазоры по 20 мм соответственно для установки дверной панели.

3. Оставьте зазор 20 мм по толщине для установки дверной панели.



Минимальная зона вентиляции вниз: 250 мм



Если устройство устанавливается под варочной панелью, необходимо придерживаться минимального значения толщины столешницы А, указанного ниже.

Тип варочной панели	столешница А
Индукционная варочная панель	37 мм
Индукционная варочная панель, встроенная вровень со столешницей	47 мм
Газовая варочная панель	30 мм
Электрическая варочная панель	27 мм

1. Толщина стенки шкафа составляет 20 мм.
2. Если розетка установлена на задней стенке устройства, глубина проема шкафа должна быть увеличена с минимальной величины 590 мм до 620 мм.
3. Размеры на рисунках указаны в мм.

3 Установка

3.3 Важные инструкции по установке

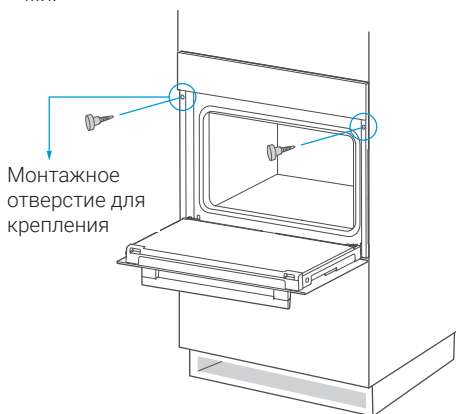
1. Безопасная работа данного устройства может быть гарантирована только в том случае, если работы по установке выполнены на профессиональном уровне в соответствии с данными инструкциями по установке. В случае любого ущерба, возникшего в результате неправильной установки, ответственность несет лицо, выполнившее работы по монтажу.
2. В процессе установки необходимо задействовать двух специалистов по монтажу. Чтобы избежать царапин и поражения электрическим током, во время установки следует пользоваться сухими защитными перчатками.
3. Встроенные модули должны выдерживать температуру до 90 °С, а фронтальные поверхности прилегающих модулей – до 70 °С.
4. Используйте розетку, рассчитанную на ток 16 А.
5. Не устанавливайте устройство за декоративной дверцей или дверцей кухонного гарнитура, поскольку это может привести к перегреву устройства.
6. После распаковки проверьте устройство на наличие повреждений. Не подключайте устройство в случае, если оно было повреждено при транспортировке.
7. Не закрывайте вентиляционное отверстие устройства и зазор между шкафом и устройством.
8. Будьте предельно осторожны при перемещении и установке устройства. Не поднимайте устройство за ручку дверцы, поскольку оно очень тяжелое.
9. Немедленно прекратите использование устройства, чтобы избежать пожара, поражения электрическим током или других травм в случае, если шнур питания или вилка повреждены.
10. Чтобы не повредить устройство или шкафы, будьте очень внимательны при перемещении или установке устройства.
11. Перед включением устройства удалите из камеры все упаковочные материалы и при-

надлежасти.

12. Для удобства подключения питания обеспечьте, чтобы розетка была доступна пользователю (например, находилась рядом со шкафом).
13. После завершения установки убедитесь, что вилка питания надежно вставлена в розетку.
14. Требования к чистой (внутренней) глубине шкафа приведены в разделе «Схема шкафа». Зазор между нижней панелью шкафа и задней панелью (или стенкой) должен составлять не менее 50 мм.

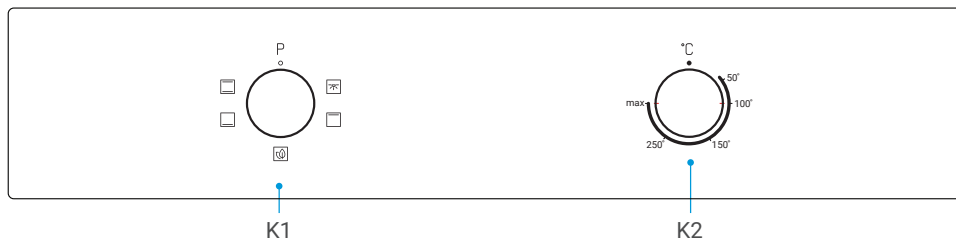
3.4 Этапы установки

1. Модифицируйте шкаф в соответствии с указаниями в разделе «Схема встраивания».
2. Перед установкой проверьте наличие обычных розеток и соответствующего заземления, а также соответствие размеров шкафа требованиям, указанным в инструкциях по установке.
3. Разместите устройство в отведенном для этого месте на кухне, установите его внутри вертикального шкафа и подключите к электросети.
4. Чтобы определить местонахождение монтажных отверстий для крепления, откройте дверцу устройства и обратите внимание на боковую раму устройства (их расположение показано ниже).
5. Закрепите устройство в шкафу двумя винтами.



4 Эксплуатация

4.1 Панель управления



K1: для выбора функций духовки.

K2: для настройки температуры.

4.2 Режимы работы

Чтобы избежать ожогов при извлечении блюд, надевайте теплоизоляционные перчатки!

В момент открытия дверцы духовки обращайтесь внимание на пар. Открывайте дверцу под небольшим углом, чтобы пар не воздействовал на ваше лицо.

	Верхний нагрев Работает верхний нагревательный элемент В основном используется для теплоизоляции блюд и подрумянивания их поверхностей.
	ЭКО Режим приготовления, предназначенный для экономии электроэнергии


Функция	Описание функции
	Лампочка Позволяет пользователю наблюдать за процессом приготовления, не открывая дверцу. Лампочка духовки горит во всех режимах приготовления.
	Обычный режим Верхний и нижний нагревательные элементы работают одновременно, что делает режим идеальным для выпечки тортов большого размера.
	Нижний нагрев Работает нижний нагревательный элемент В основном используется для поддержания температуры блюда и подрумянивания его дна.

4.3 Перед первым использованием

1. Нельзя начинать эксплуатацию духовки до тех пор, пока она не будет правильно установлена.
2. Во избежание возгорания удалите все защитные транспортировочные материалы и убедитесь, что в духовке не осталось упаковочных материалов и принадлежностей (например: пенопласта, картона, противня для гриля, решетки для гриля и т. д.).
3. Очистите камеру духовки и принадлежности мягкой тканью, пропитанной мыльной водой.
4. Откройте окна на кухне и включите кухонную вытяжку, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию.
5. Не пускайте детей и домашних животных на кухню и закройте двери смежных комнат.
6. Чтобы удалить запахи из камеры духовки, после подключения питания включите в духовке режим, время и температуру, указанные в таблице ниже.

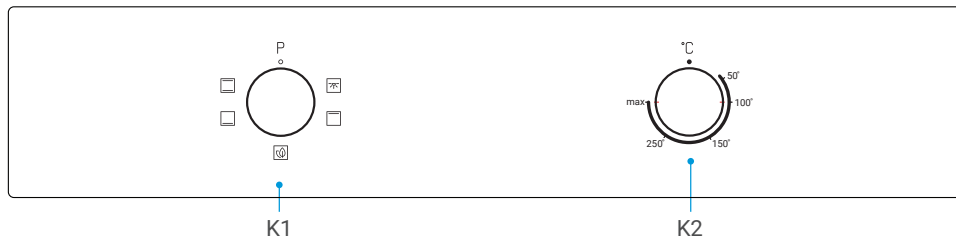
4 Эксплуатация

7. После первого использования приоткройте дверцу духовки под небольшим углом и дождитесь ее полного остывания.

Функция	Температура	Время
Обычный режим 	250°C	0,5–1 ч

4.4 Нормальный режим эксплуатации

1. Выбор функций духовки осуществляется поворотом поворотного переключателя K1.
2. Регулировка температуры осуществляется поворотом поворотного переключателя K2.
3. После завершения приготовления поверните все поворотные переключатели в положение «0».



Подсветка духовки — это отдельная функция, которая вручную выбирается пользователем и используется для наблюдения за процессом приготовления пищи или очистки внутренней камеры. Прежде чем завершить работу устройства и вернуться в режим ожидания, пользователю необходимо вручную отменить выбор этой функции, если она до этого была выбрана.

5 Техническое обслуживание и уход

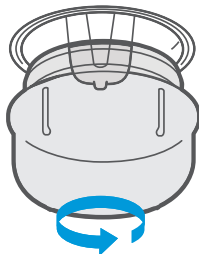
5.1 Очистка

Перед выполнением работ по очистке и техническому обслуживанию обязательно отключите электропитание. Чтобы продлить срок службы духовки, ее следует регулярно и тщательно очищать. Ниже приведены этапы очистки.

1. После окончания процесса приготовления подождите, пока духовка полностью не остынет.
2. Выньте принадлежности из духовки, промойте их теплой водой и высушите.
3. Удалите остатки пищи из камеры духовки.
4. Протрите духовку мягкой тканью, смоченной моющим средством, а затем вытрите насухо мягкой тканью.



1. Чтобы не повредить духовку и ее принадлежности, не используйте острые чистящие инструменты, жесткие щетки и едкие чистящие средства.
2. Не используйте для очистки дверного стекла крупнозернистые моющие средства или острые металлические лопатки.



Во избежание поражения электрическим током, прежде чем снимать рассеиватель лампочки, убедитесь, что подача электроэнергии на устройство отключена и оно полностью остыло.

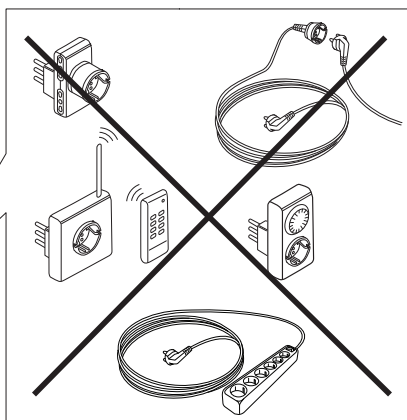
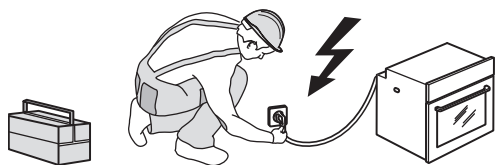
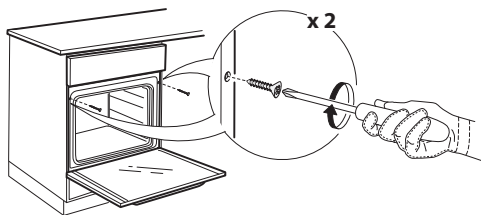
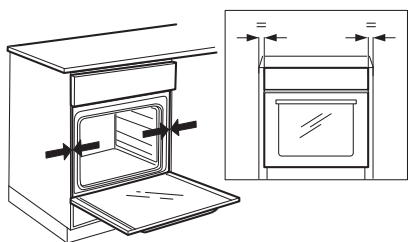
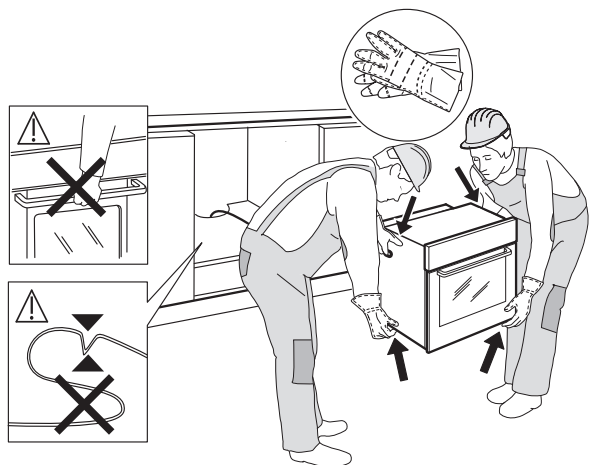
5.2 Замена лампочки

1. Выключите духовку и отсоедините ее от электросети. Прежде чем прикасаться к внутренним частям, убедитесь, что они остыли.
2. Снимите крышку лампочки, повернув ее против часовой стрелки (обратите внимание, что она может быть тугой), и замените лампочку новой того же типа.
3. Вставьте новую лампочку (устойчивую к воздействию температуры 300 °С). Для замены лампочки обратитесь в местный сервисный центр.
4. Если у вас возникли даже незначительные сомнения, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

6 Поиск и устранение неисправностей

Если проблему не удается решить или возникают другие проблемы, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Не удается запустить процесс	• Не подключена подача электропитания	• Подключите источник питания
	• Главный выключатель питания не включен	• Включите выключатель питания
	• Дверца духовки не закрыта	• Закройте дверцу духовки
Лампочка не загорается	• Она сломана	• Обратитесь в центр послепродажного обслуживания
Ощущается едкий запах или запах дыма	• Первое включение	• Не требуется никакой регулировки
Блюдо не достигает готовности	• Температура слишком низкая	• Используйте более высокую температуру
	• Порция слишком большая	• Готовьте небольшими порциями или увеличьте время приготовления
Блюдо подгорает или неравномерно готовится	• Установлена слишком высокая температура или слишком длительное время нагревания	• Отрегулируйте температуру или время приготовления
	• Продукты расположены слишком близко к нагревательному элементу	• Измените уровни, на которых расположены принадлежности
Вентилятор продолжает работать после остановки процесса нагревания	• Процесс обдува с помощью вентилятора продолжается для рассеивания тепла	• Не требуется никакой регулировки



Arcelik A.S.

Караач Джаддеси № 2–6 Сютлюдже, 34445, Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)
Произведено в Китае

Импортер в России/Уполномоченный представитель производителя: ООО «Ай Эйч Пи Апплаенсес»,
398040, Россия, г. Липецк, пл. Metallургов, д. 2

Дата изготовления включена в серийный номер изделия, указанный на паспортной табличке, расположенной на изделии, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают заводской код, следующие две цифры — год изготовления, а следующие после них две цифры — неделю. Например, надпись «7410-05-000001» означает, что дата изготовления изделия: 5-я неделя 2010 года.

Сертификационный номер можно запросить в нашей информационно-справочной службе по телефону 8-800-3333-887. Производитель оставляет за собой право изменять модификацию, конструкцию и технические характеристики электрического устройства.

Алдымен, осы пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз!

Құрметті тұтынушы!

Осы Indesit құрылғысын таңдағаныңыз үшін рақмет. Жоғары сапалы және заманауи технологиямен жасалған құрылғыңызды пайдалану кезінде үздік нәтижелер аласыз деп үміттенеміз. Осы себепті, құрылғыны пайдалану алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын және барлық басқа ілеспе құжаттарды мұқият оқып шығыңыз және болашақта пайдалану үшін анықтама ретінде сақтаңыз. Егер құрылғыны басқа біреуге берсеңіз, пайдаланушы нұсқаулығын да беріңіз. Пайдаланушы нұсқаулығындағы барлық ақпарат пен ескертулерді ескере отырып, нұсқауларды орындаңыз.

Бұл пайдаланушы нұсқаулығы басқа үлгілерге де қатысты болуы мүмкін екенін ұмытпаңыз. Үлгілер арасындағы айырмашылықтар нұсқаулықта нақты сипатталған.

Таңбалардың мағыналары

Осы пайдаланушы нұсқаулығының әртүрлі бөлімдерінде келесі таңбалар пайдаланылады:



Пайдалану туралы маңызды ақпарат және пайдалы кеңестер.



ЕСКЕРТУ: Өмір мен мүлік қауіпсіздігіне қатысты қауіпті жағдайлар туралы ескертулер.



ЕСКЕРТУ: Өрт қаупі туралы ескерту.



ЕСКЕРТУ: Электр тоғының соғуы туралы ескерту.



Ыстық беттер туралы ескерту.

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты оқып шығыңыз. Болашақта пайдалану үшін анықтама ретінде сақтаңыз.

Бұл нұсқаулықта және құрылғының өзінде көрсетілген қауіпсіздік ережелерін әрқашан сақтаңыз. Өндіруші осы қауіпсіздік нұсқауларын орындамағаныңыз, құрылғыны дұрыс пайдаланбағаныңыз немесе басқару элементтерін дұрыс орнатпағаныңыз үшін ешқандай жауапкершілікке тартылмайды.

1.1 Жалпы қауіпсіздік

- Өте кішкентай балаларды (0–3 жас) құрылғыдан аулақ ұстау қажет. Ұзақ уақытқа қараусыз қалған кішкентай балаларды (3–8 жас) құрылғыдан аулақ ұстау қажет. 8 жастан асқан балалар мен физикалық, сенсорлық

немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар бұл құрылғыны тек ересектердің қадағалауында жүргенде немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алып, онымен байланысты қауіптерді түсінсе ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Ересектердің қадағалауысыз жүрген балалар құрылғыны тазаламауы және оған техникалық қызмет көрсетпеуі тиіс.

- **ЕСКЕРТУ:** Құрылғы мен оның қолжетімді бөліктері пайдалану кезінде қызады. Қыздыру элементтерін ұстамауға тырысыңыз. 8 жасқа дейінгі балаларды қадағалау мүмкін болмаса, оларды құрылғыдан алшақ ұстау керек.
- Тағамды қақтағанда

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер құрылғыны термосүңгішпен пайдалану мүмкін болса, осы пешке ұсынылған термосүңгішті ғана пайдаланыңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін.

- Барлық компоненттер толық суығанша киімді немесе басқа тез тұтанатын материалдарды құрылғыдан аулақ ұстаңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін. Құрамында май, сұйық май көп өнімдерді дайындағанда немесе алкогольді сусындарды қосқанда әрқашан сақ болыңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін. Табалар мен керек-жарақтарды алу үшін пешке арналған қолғаптарды пайдаланыңыз. Тамақ пісіріп болғаннан кейін пештің камерасын ұстамас бұрын есікті абай-

лап ашып, ыстық ауа мен будың біртіндеп сыртқа шығуына мүмкіндік беріңіз, әйтпесе күйіп қалуыңыз мүмкін. Пештің алдыңғы жағындағы ыстық ауаға арналған желдету саңылауларын жаппаңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін.

- Пештің есігі ашық не төмен түсірілген күйде болғанда, байқамай соғылып қалмау үшін абайлап жүріңіз.
- Тағамды құрылғының ішінде, пісірер алдында да, пісірілгеннен кейін де бір сағаттан артық қалдыруға болмайды.

1.2 Рұқсат етілген пайдалану

- **АБАЙЛАҢЫЗ:** Құрылғы таймер немесе бөлек қашықтан басқару жүйесі сияқты сыртқы қосқыш құрылғылар арқылы басқаруға ар-

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

налған.

- Бұл құрылғы үй жағдайында және соған ұқсас ортада қолдануға арналған. Мысалы, дүкендерде, кеңселерде және өзге де жұмыс орындарында қызметкерлер пайдаланатын асүйлерде; фермерлік үйлерде; қонақ үйлерде, мотельдерде, «төсек және таңғы ас» үлгісіндегі орындарда, сондай-ақ басқа да тұрмыстық орналастыру нысандарында тұтынушылар пайдалана алады.
- Құрылғыны өзге ешқандай мақсатта (мысалы, бөлмелерді жылыту үшін) пайдалануға болмайды.
- Бұл құрылғы кәсіби қолдануға арналмаған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ішінде не оның маңында жа-

рылғыш немесе жанғыш заттарды (мысалы, бензин немесе аэрозоль баллондарын) сақтауға болмайды, себебі өрт шығуы мүмкін.

1.3 Орнату

- Құрылғыны екі немесе одан да көп адам орнатып, орналастыруы тиіс, әйтпесе жарақат алу қаупі бар. Құрылғыны қаптамасынан шығару және орнату барысында қолыңызды жарақаттап алмау үшін қорғаныс қолғаптарын кию ұсынылады.
- Су көзіне қосу (егер болса), электр желісіне қосу және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек білікті маман атқаруы тиіс. Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілмесе, құрылғының ешбір бөлігін жөндемеңіз немесе ауыстырмаңыз. Бала-

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

ларды орнату орнына жібермеңіз. Қаптама-сын шешкеннен кейін құрылғының тасымалдау кезінде зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Егер қандай да бір ақау байқалса, сатушыға немесе жақын маңдағы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғы орнатылғаннан кейін барлық орауыш материалдарын (пластик, стирол және т.б.) балалардың қолы жетпейтін жерге алып қойыңыз, әйтпесе тұншығып қалу қаупі бар. Құрылғыны орнату жұмыстары басталғанға дейін оны қуат көзінен ажырату керек, әйтпесе электр тоғының соғу қаупі бар. Орнату барысында құрылғы электр сымын зақымдалмағанына көз жеткізіңіз, әйтпесе өрт шығу немесе тоқ соғу қаупі бар.

Құрылғыны тек орнату толық аяқталғаннан кейін ғана қосуға болады.

- Құрылғыны жиһазға орнатпас бұрын барлық ағаш қалдықтарын, үгінділерді тазалаңыз.
- Орнатқанға дейін құрылғыны пенополистирол негізінен шығармаңыз.
- Орнатудан кейін құрылғының астыңғы жағы қолжетімді болмауы тиіс, әйтпесе күйіп қалу қаупі бар.
- Құрылғыны сәндік есіктің немесе ас үй шкафының есігінің артына орнатпаңыз, себебі өрт шығу қаупі бар.
- Құрылғы үстелдің астына орнатылған жағдайда, үстел үсті мен пештің жоғарғы шеті арасындағы ең аз аралықты жабуға болмайды, әйтпесе бұл күйік алуға әкелуі мүм-

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

кін.

1.4 Электрқауіпсіздік

- Фирмалық тақтайша пештің алдыңғы шетінде орналасқан (есігі ашылған кезде көрінеді).
- Құрылғыны электр желісінен розеткадан ашаны алу жолымен (егер оның алды ашық болса) не розетка алдында орнатылған көп-полюсті ажыратқыштың көмегімен электрмонтаж қағидаларына сәйкес желіден ажырату мүмкіндігі болуы тиіс. Құрылғы сондай-ақ ұлттық электрқауіпсіздік стандарттарына сәйкес жерге қосылуы тиіс.
- Ұзартқыш сымдарды, бірнеше розеткаларды немесе ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз. Орнатылғаннан кейін электр компоненттері пайдаланушыға қолжетімді болмауы тиіс. Дымқыл немесе жалаңаш болғанда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы немесе ашасы зақымдалса, құрылғы дұрыс жұмыс істемейтін, зақымдалған немесе құлап кеткен болса, оны пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктілігі бар адамдар оны бірдей сыммен ауыстыруы керек, әйтпесе электр тоғының соғу қаупі бар.
- Егер сымды ауыстыру керек болса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

1.5 Тазалау және техникалық қызмет көрсету

• **ЕСКЕРТУ.** Кез келген техникалық қызмет көрсетуді орындау алдында құрылғының электр желісінен өшірілгеніне және ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін қорғаныш қолғап (кесіп алу қаупі) пен қорғаныш аяқ киім (соғып алу қаупі) киіңіз; жұмысты міндетті түрде екі адам бірігіп атқаруы тиіс (жүктемені азайту үшін); ал құрылғыны ешқашан бумен тазартпаңыз – бұл электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін. Өндіруші мақұлдамаған кәсіби емес жөндеу жұмыстары денсаулық пен қауіпсіздікке қауіп төндіруі мүмкін, әрі мұндай жағдайлар үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді. Кәсіби емес жөндеу немесе қызмет

көрсету салдарынан пайда болған кез келген ақау немесе зақым кепілдікпен қамтылмайды. Кепілдік шарттары құрылғымен бірге берілген құжатта көрсетілген.

- Есік әйнегін тазалау кезінде қатты абразивті құралдар мен металл қырғыштарды қолданбаңыз. Олар әйнек бетін тырнап, оны жырып, сызаттауы мүмкін.
- Тазалау немесе қызмет көрсету алдында құрылғының суығанына көз жеткізіңіз, әйтпесе күйіп қалу қаупі бар.
- **ЕСКЕРТУ.** Шамды ауыстырар алды құрылғыны өшіріңіз, электр тоғының соғу қаупі бар.

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

1.6 WEEE қоқыс өнімін қоқысқа лақтыру туралы директиваның талаптарына сай:

Бұл өнім EU WEEE директивасының (2012/19/EU) талаптарына сай. Бұл өнімде электр және электронды жабдықтардың (WEEE) қалдықтарын жіктеу белгісі бар.



Бұл таңба бұл өнімді қызмет көрсету мерзімі біткенде басқа тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтынын көрсетеді. Пайдалануға жарамайтын құрылғыны электр және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми жинау нүктесіне жіберу керек. Бұл жинау жүйелерін табу үшін жергілікті билік органдарына немесе өнімді сатқан дүкенге хабарласыңыз. Әрбір үй шаруашылығы ескі құрылғыларды қалпына келтіруде және кәдеге жаратуда маңызды рөл атқарады. Пайдалануға жарамайтын құрылғыны қоқысқа тиісті түрде лақтыру қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал теріс салдарларды болдырмайды.

1.7 RoHS директивасының талаптарына сәйкестік

Сатып алынған өнім EU RoHS директивасының (2011/65/EU) талаптарына сай. Ол директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдарды қамтымайды.

1.8 Орауыш туралы ақпарат



Өнімнің орауыш материалдары ұлттық қоршаған орта туралы ережелерге сай қайта өңдеуге болатын материалдардан жасалған. Орауыш материалдарын тұрмыстық немесе басқа қоқыстармен бірге лақтырмаңыз. Оларды жергілікті билік органдары белгілеген орауыш материалды жинау орындарына апарыңыз.

1.9 Сәйкестік декларациялары

Бұл құрылғы келесі талаптарға сай келеді: 66/2014 нөмірлі Еуропалық регламентке сәйкес экологиялық жобалау жөніндегі талаптар; Энергия тұтынуды таңбалау жөніндегі 65/2014 нөмірлі регламент; EN 60350-1 еуропалық стандартына сәйкес энергетикалық байланысты өнімдер мен энергиялық тиімділік туралы ақпаратты экологиялық жобалау жөніндегі 2019 жылғы регламент (Ұлыбритания ЕО-дан шыққаннан кейінгі түзетулермен).

2023/826 нөмірлі Ережесіне (ЕО) сәйкес құрылғының төмен энергия тұтыну режимі туралы ақпаратты келесі сілтеме бойынша табуға болады: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

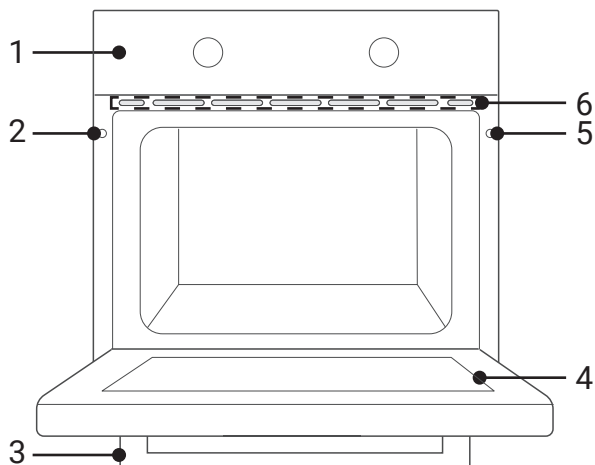
Бұл құрылғыда «G» энергия тиімділік класына жататын жарық көзі бар.

1.10 Энергия үнемдеу жөніндегі кеңестер

Егер бұл дайындау кестесінде немесе рецептіде көрсетілген болса ғана пешті қыздырыңыз. Күңгірт лакталған немесе эмальданған табаларды пайдаланыңыз, себебі олар жылуды жақсы сіңіреді. Ұзақ уақыт пісіруді қажет ететін тағамдар пеш өшірілгеннен кейін де пісіріледі.

2 Жалпы шолу

2.1 Шолу



Басқару және бөлшектер

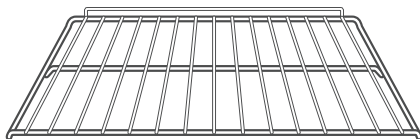
1. Басқару тақтасы
2. Монтаждық бекіту саңылауы
3. Тұтқа
4. Шыны есік
5. Монтаждық бекіту саңылауы
6. Желдеткіш саңылаулары

2 Жалпы шолу

2.2 Техникалық сипаттамалары

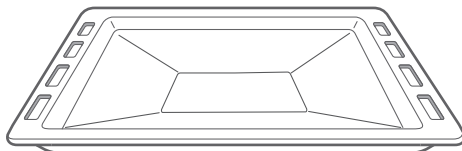
Кернеу / жиілік	220-240 В ~ 50-60 Гц
Электр қуаты	2,1 кВт
Сым түрі / бөлімі	кемінде H05RR-F 3 x 1 мм ²
Таза көлем	75 литр
Сыртқы өлшемдері (Е*Ұ*Б)	421*568*356 мм
Негізгі пеш	Дәстүрлі
Энергия тиімділігі индексі	93,1
Энергия тиімділігі санаты	A
Стандартты жүктеме кезіндегі энергияны тұтыну, әдеттегі режим	0.81 кВт·сағ/цикл
Стандартты жүктеме кезіндегі энергияны тұтыну, желдеткіш қосылған режим	----кВт·сағ/цикл
Камера саны	1
Жылу көзі	Электр
Пеш түрі	Кіріктірілген пеш
Салмағы (кг)	29

Тағамды грильде қуыруға немесе ыстыққа төзімді ыдыстарды қоюға арналған



3. Гриль табасы

Тамақтың үлкен порцияларын дайындауға немесе тамақ қалдықтарын жинауға арналған



2.4 Орауыш құрамы



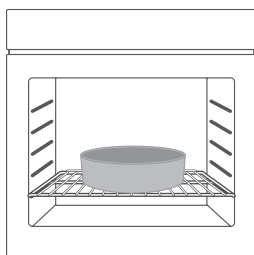
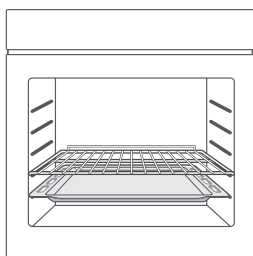
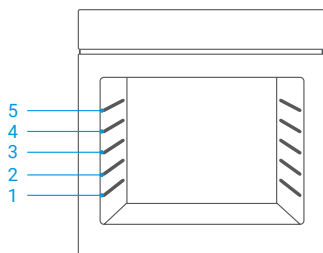
Керек-жарақтар өнімнің үлгісіне байланысты ерекшеленуі мүмкін. Осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған барлық керек-жарақтар құрылғыңызда болмауы да ықтимал.

1. Пайдаланушы нұсқаулығы
2. Гриль торы

2 Жалпы шолу

2.5 Керек-жарақтарды пайдалану

Пештің дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін гриль торы мен табасын тек бірінші мен бесінші деңгейлердің аралығына орналастыру қажет. Бірге пайдаланған кезде гриль табасын гриль торының астына қойыңыз.

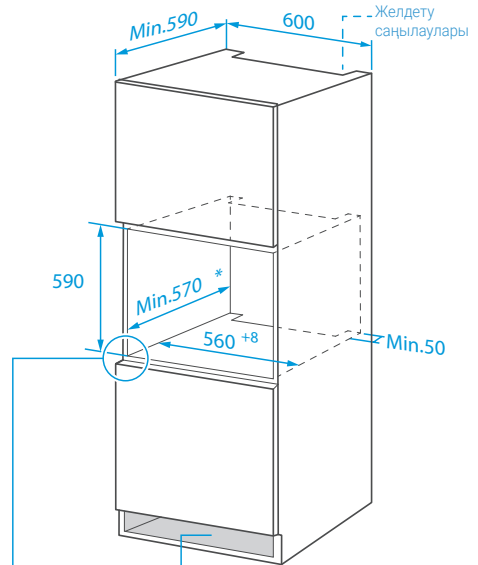
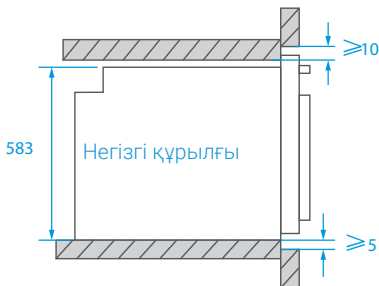
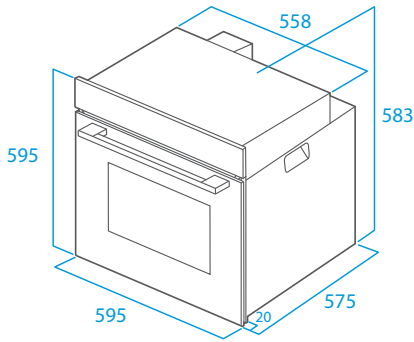


3 Орнату

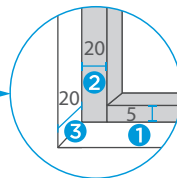
3.1 Шкафтың схемасы (тұрғызылатын шкаф)



Егер сызба мен нақты өнім арасында қандай да бір сәйкессіздік болса, нақты өнімге жүгініңіз.



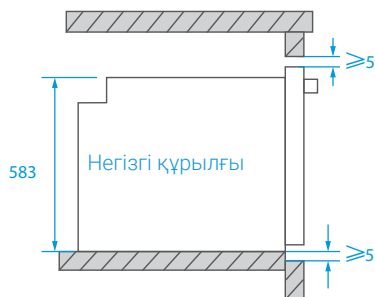
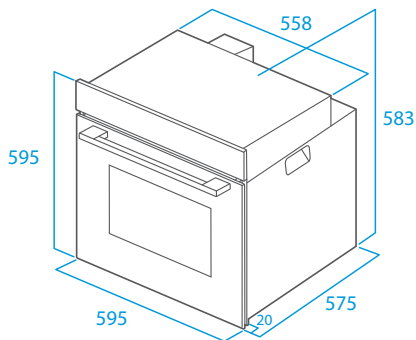
Түбін желдетудің минималды ауданы: 250 мм



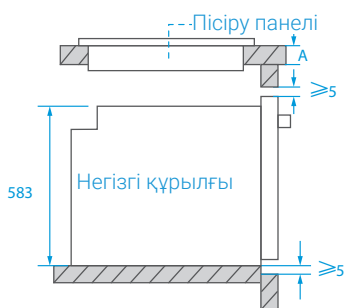
1. Есік панелінің үстіңгі және астыңғы жақтарына сәйкесінше 5 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
 2. Есік панелінің сол және оң жақтарына сәйкесінше 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
 3. Есік панелінің қалыңдығы үшін 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
- Шкаф тақтасының қалыңдығы 20 мм болады.
 - Егер розетка құрылғының артқы қабырғасына орнатылған болса, онда шкафтың ойығының тереңдігі кемінде 590 мм емес, 620 мм болуы қажет.
 - Суреттердегі өлшемдер мм көрсетілген.

3 Орнату

3.1 Шкафтың схемасы (еденге орнатылатын шкаф)



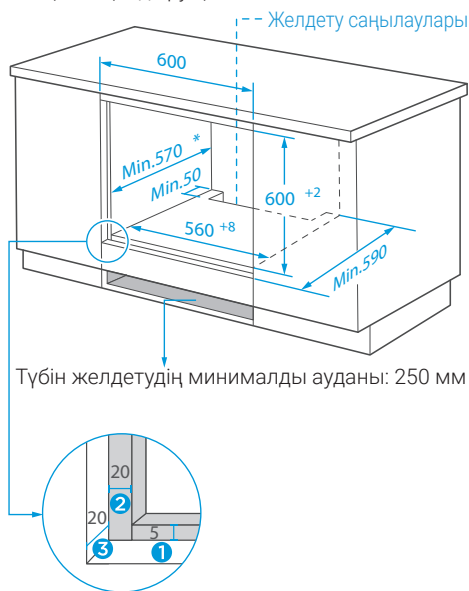
Пісіру панелінсіз



Пісіру панелімен

1. Есік панелінің үстіңгі және астыңғы жақтарына сәйкесінше 5 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
2. Есік панелінің сол және оң жақтарына сәйкесінше 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.

3. Есік панелінің қалыңдығы үшін 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.



Түбін желдетудің минималды ауданы: 250 мм

Егер құрылғы пісіру панелінің астына орнатылса, А үстелінің минималды қалыңдығы төмендегідей болуы тиіс:

Пісіру панелінің түрі	Жұмыс беті А
Индукциялық пісіру панелі	37 мм
Толық беткей индукциялық пісіру панелі	47 мм
Газ пісіру панелі	30 мм
Электр пісіру панелі	27 мм

1. Шкаф тақтасының қалыңдығы 20 мм болады.
2. Егер розетка құрылғының артқы қабырғасына орнатылған болса, онда шкафтың ойығының тереңдігі кемінде 590 мм емес, 620 мм болуы қажет.
3. Суреттердегі өлшемдер мм көрсетілген.

3 Орнату

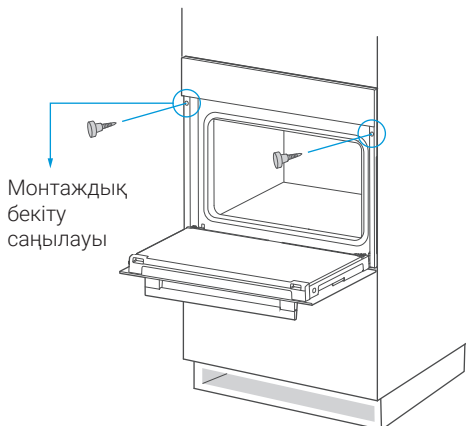
3.3 Маңызды орнату нұсқаулары

1. Бұл құрылғының қауіпсіз жұмысына тек орнату жөніндегі осы нұсқаулыққа сәйкес кәсіби түрде орнатылған жағдайда ғана кепілдік беріледі. Орнатушы құрылғыны дұрыс орнатпау салдарынан туындаған кез келген залал үшін толық жауапты болады.
2. Орнату процесінің барлық кезеңі екі кәсіби маманның қатысуымен жүзеге асырылуы тиіс. Орнату кезінде сызаттар мен электр тоғының соғу қаупін болдырмау үшін құрғақ қорғаныс қолғаптарын кию қажет.
3. Кірістірілетін шкаф элементтері 90 °C дейін, ал оған іргелес шкафтардың қасбеттері кемінде 70 °C дейінгі жылуға төзімді болуы тиіс.
4. 16 А розетканы пайдаланыңыз.
5. Құрылғыны сәндік есікке немесе ас үй гарнитурасының есігіне орнатпаңыз, өйткені бұл құрылғының қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
6. Орауышты ашқаннан кейін құрылғының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Егер құрылғы тасымалдау кезінде зақымдалған болса, оны қосуға болмайды.
7. Құрылғының желдету саңылауын және шкаф пен құрылғы арасындағы саңылауды жабуға болмайды.
8. Құрылғыны ауыстыру немесе орнату кезінде өте сақ болыңыз. Құрылғы өте ауыр, оны есік тұтқасынан ұстап көтермеңіз.
9. Егер қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, өрт, электр тоғының соғуы немесе басқа да жарақаттардың алдын алу үшін құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
10. Құрылғыны нжылжыту немесе орнату кезінде құрылғыны не шкафтарды зақымдамас үшін өте сақ болыңыз.
11. Құрылғыны іске қосар алдында оның камерасынан барлық орауыш материалдары мен керек-жарақтарды алып тастаңыз.
12. Розетка оңай қосылуы үшін пайдаланушыға қолжетімді жерде (мысалы, шкафтың жанында) орналасуы тиіс.
13. Орнату аяқталғаннан кейін қуат ашасының розеткаға тығыз орнатылғанына көз жеткізіңіз.

14. Шкафтың тереңдігіне қойылатын талаптарды «Шкаф схемасы» құжатынан қараңыз. Шкафтың төменгі панелі мен артқы панельдің (немесе қабырғаның) арасындағы саңылау кемінде 50 мм болуы тиіс.

3.4 Орнату қадамдары

1. Шкафты «Шкаф схемасы» құжатына сәйкес реттеңіз.
2. Орнатуға кіріспес бұрын, жарамды розеткалардың бар екеніне, құрылғының дұрыс жерге тұйықталғанына және шкафтың өлшемдері орнату талаптарына толық сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
3. Құрылғыны ас үйдегі арнайы белгіленген орнына қойып, тік шкафқа орнатып, электр желісіне қосыңыз.
4. Монтаждық бекіту саңылауларын табу үшін құрылғының есігін ашып, оның бүйір жақтауына қараңыз (нақты жері жоғарыда көрсетілген).
5. Құрылғыны шкафқа екі бұранданың көмегімен бекітіңіз.



4 Жұмыс барысы

4.1 Басқару панелі



K1: Пеш функцияларын таңдау үшін.

K2: Температураны орнату үшін.

4.2 Жұмыс режимдері

Тамақты алған кезде күйіп қалмас үшін жылу өткізбейтін қолғап киіңіз!

Пештің есігін ашқан кезде бұға назар аударыңыз. Бу бетке тимес үшін есікті алдымен аздап қана ашыңыз.

Функция	Функцияның сипаттамасы
	Шам Бұл есікті ашпай-ақ дайындау барысын бақылауға мүмкіндік береді. Пештің шамы барлық пісіру функциялары үшін жанады.
	Стандартты Жоғарғы және төменгі қыздыру элементтері бір уақытта жұмыс істеп, үлкен торттарды пісіруге мүмкіндік береді.
	Төменгі қыздырғыш Жылу пештің төменгі бөлігіндегі қыздыру құбырларымен беріледі. Негізінен тамақты жылы күйінде ұстау және түбін қызарту үшін пайдаланылады.
	Жоғарғы қыздырғыш Жылу пештің жоғарғы бөлігіндегі қыздыру құбырларымен беріледі. Негізінен тамақ өнімдерінің жылуын ұстап тұру және бетін қызарту үшін пайдаланылады.



ECO

Қуатты үнемдеумен тамақ дайындауға арналған.

4.3 Алғаш пайдаланар алдында

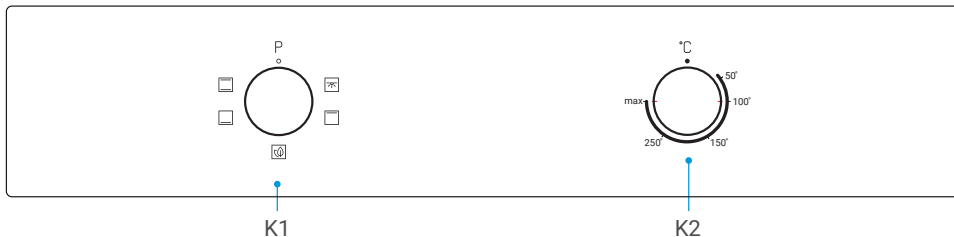
- Пешті дұрыс орнатқаннан кейін ғана пайдалануға рұқсат етіледі.
- Өрттің алдын алу үшін тасымалдау кезінде салынған барлық қорғаныш материалдарын алып тастаңыз және пеште орауыш қалдықтары мен керек-жарақтардың (мысалы, пенопласт, картон, гриль торы, гриль табасы және т.б.) қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Пештің камерасын және керек-жарақтарды сабын ерітіндісімен және жұмсақ матамен тазалаңыз.
- Жақсылап желдету үшін ас үй терезелері мен сорғыштарын ашыңыз.
- Балалар мен үй жануарларын ас үйге кіргізбеңіз және жанындағы бөлмелердің есіктерін жабыңыз.
- Қуатты қосқаннан кейін жұмыс камерасындағы иістерді кетіру үшін төмендегі кестеде көрсетілген пеш режимін, уақытын және температурасын қосыңыз.
- Алғаш рет қолданғаннан кейін, пештің есігін сәл ғана ашып, салқындап болғанша күтіңіз.

Функция	Температурасы	Уақыты
Стандартты 	250°C	0,5 – 1 сағат

4 Жұмыс барысы

4.4 Тұрақты пайдалану

1. Пештің функцияларын таңдау үшін K1 тұтқасын бұрыңыз.
2. Температураны реттеу үшін K2 тұтқасын бұрыңыз.
3. Тамақты пісіріп болғаннан кейін барлық тұтқаларды «O» күйіне айналдырыңыз.



Тұтынушылар пештің жарығын дербес функция ретінде пайдаланып, тамақты дайындалуын бақылай немесе пеш камерасын тазалай алады. Пайдаланушы оны қосқаннан кейін, құрылғыны күту режиміне қайтармас бұрын, шамды қолмен өшіруі тиіс.

5 Қызмет және күтім көрсету

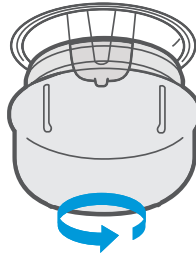
5.1 Тазалау

Тазалау және қызмет көрсету алдында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Пештің ұзақ қызмет етуі үшін оны тұрақты түрде мұқият тазалап отыру қажет. Тазалау қадамдары келесідей:

1. Тамақ пісіріп болғаннан кейін пештің толық суығанын күтіңіз.
2. Пештің керек-жарақтарын шешіп, жылы сумен жуыңыз және құрғатып сүртіңіз.
3. Пештің камерасындағы тамақ қалдықтарын тазалап алыңыз.
4. Пешті жуу құралына малынған жұмсақ матамен сүртіп, артынан жұмсақ матамен құрғатып сүртіңіз.



1. Пешке және оның керек-жарақтарына зиян келтірмес үшін өткір тазалау құралдарын, қатты щеткаларды және күйдіргіш тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.
2. Есіктің шынысын тазалау үшін қатты жуу құралдарын немесе өткір металл қалақтарды пайдаланбаңыз.



Электр тоғының соғу қаупін болдырмау үшін құрылғының шам линзасын шешпес бұрын құрылғының электр қуаты өшіріліп, құрылғы толық суығанына көз жеткізіңіз.

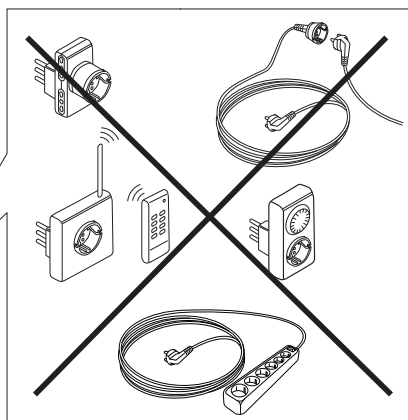
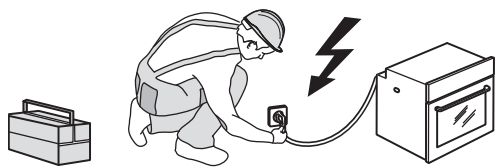
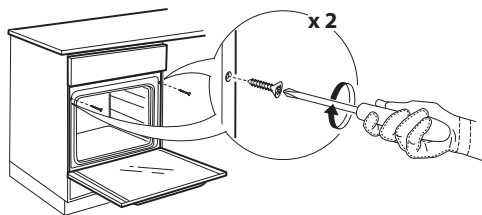
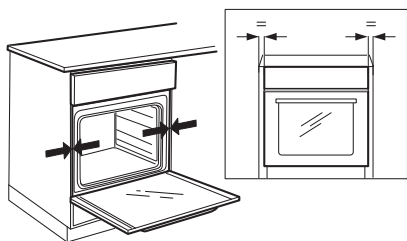
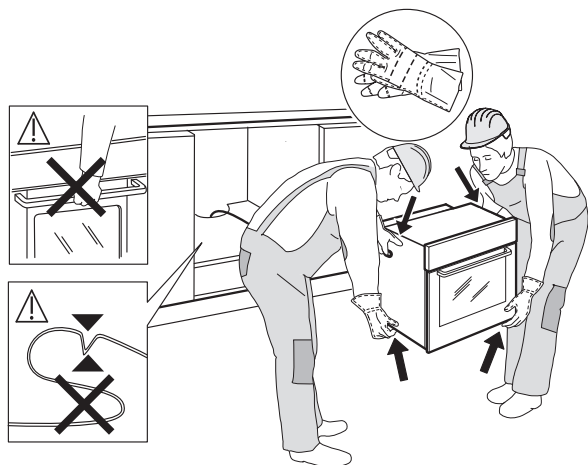
5.2 Шамды ауыстыру

1. Шамды өшіріп, пештен ажыратыңыз. Ішкі бөлшектерін ұстамас бұрын олардың суығанына көз жеткізіңіз.
2. Шамның қақпағын сағат тіліне қарама-қарсы бұрып алып тастаңыз (оның қатты болуы мүмкін екенін ескеріңіз) және шамды бірдей түрдегі жаңа шаммен ауыстырыңыз.
3. 300 °C температурасына төзімді жаңа шамды салыңыз. Шамдарды ауыстыру үшін жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
4. Күмән туындаған жағдайда білікті электрикке жүгініңіз.

6 Ақаулықтарды жою

Егер мәселе шешілмесе немесе басқа мәселелер туындаса, сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Қосу мүмкін емес	• Құрылғы қуаты қосылмаған	• Қуатын қосыңыз
	• Негізгі қосқыш қосылмаған	• Қуат қосқышын қосыңыз
	• Пештің есігі жабылмаған	• Пештің есігін жабыңыз
Шамы жанбайды	• Шамы сынған	• Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Қатты иіс немесе түтін пайда болды	• Алғаш рет пайдаланып жатсыз	• Әрекеттер талап етілмейді
Тағам дайын емес	• Пеш температурасы тым төмен	• Жоғары температураны пайдаланыңыз
	• Тағам порциясы тым үлкен	• Тамақты азырақ мөлшерде пісіріңіз немесе пісіру уақытын ұзартыңыз.
Тамақ күйіп кетті немесе біркелкі емес	• Пісіру температурасы тым жоғары немесе қыздыру уақыты тым ұзақ	• Пісіру температурасын немесе уақытын реттеңіз
	• Тамақ қыздыру түтігіне тым жақын орналасқан	• Керек-жарақтардың орналасу қабаттарын реттеңіз
Желдеткіш қыздыру тоқтағаннан кейін де істеп тұр	• Желдеткіш жылуды тарату үшін үрлеуді кідіртеді	• Әрекеттер талап етілмейді



Arcelik A.S.

Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Түркия

КЫТАЙДА жасалған

Ресейдегі импорттаушы/Өндірушінің уәжілетті өкілі: IHP Appliances Limited Liability Company, Металлургтер алаңы 2, 398040, Липецк, Ресей

Өнімнің шығарылған күні құрылғыдағы фирмалық тақтайшада көрсетілген сериялық нөмірде жазылған, атап айтқанда: Сериялық нөмірдің алғашқы екі саны өндіруші зауыттың кодын, екінші екі саны – өндірілген жылын, ал үшінші екі саны өндірілген аптасын білдіреді. Мысалы, «7410-05-000001» өнімнің 2010 жылдың 5-аптасында өндірілгенін білдіреді.

Сертификаттың нөмірін ақпараттық орталығымыздан келесі телефон нөмірі бойынша білуге болады: 8-800-3333-887. Өндіруші электр құрылғысын жетілдіру, құрылымы мен техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.№9

Leggere questo manuale d'uso prima dell'utilizzo!

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto Indesit. Ci auguriamo che Lei possa ottenere i migliori risultati da questo apparecchio prodotto con standard di alta qualità e tecnologie all'avanguardia. Per questo motivo è necessario leggere con attenzione il presente manuale d'uso e tutti gli altri documenti forniti in dotazione prima di utilizzare l'apparecchio e di conservarli come riferimento per l'uso futuro. Se l'apparecchio viene trasferito ad un'altra persona, bisogna consegnare anche il manuale. Seguire le istruzioni prestando attenzione a tutte le informazioni e le avvertenze contenute nel manuale d'uso.

Si prega di ricordare che questo manuale d'uso può essere applicato anche ad altri modelli. Le differenze tra i modelli vengono descritte esplicitamente all'interno del manuale.

Significato dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati nelle varie sezioni di questo manuale d'uso:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'uso.



AVVERTENZA: Avvertenze relative a situazioni pericolose riguardanti la sicurezza della vita e delle cose.



AVVERTENZA: Avvertenza - pericolo di incendio.



AVVERTENZA: Avvertenza per le scosse elettriche.



Avvertenza superfici calde.

1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere le presenti istruzioni di sicurezza. Conservare questi documenti a portata di mano per poterli consultare in futuro.

Le presenti istruzioni e l'apparecchiatura stesso contengono importanti avvertenze di sicurezza da rispettare in ogni momento. Il produttore declina ogni responsabilità per la mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza, per l'uso inappropriato dell'apparecchiatura o per l'errata impostazione dei comandi.

1.1 Sicurezza generale

- I bambini molto piccoli (0- 3 anni) devono essere tenuti lontani dall'apparecchiatura. I bambini piccoli (3-8 anni) devono essere tenuti lontani dall'apparecchiatura a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini a partire dagli 8 anni e le persone

con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza possono utilizzare questa apparecchiatura solo se sono sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro e se comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- **AVVERTENZA:** L'apparecchio e le sue parti accessibili si surriscaldano durante l'uso. Abbiate cura di non toccare gli elementi riscaldanti. I bambini di età inferiore agli 8 anni vanno tenuti a distanza, a meno che non siano sotto continua supervisione.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante l'essiccazione

1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente

degli alimenti. Se l'apparecchio è adatto all'uso con sonda, utilizzare solo una sonda di temperatura consigliata per questo forno: rischio di incendio.

- Conservare i vestiti o altri materiali infiammabili lontani dall'apparecchiatura, fino a che tutti i componenti non si saranno raffreddati completamente - rischio di incendio. Prestare sempre attenzione quando si cucinano cibi ricchi di grassi, olio o quando si aggiungono bevande alcoliche: rischio di incendio. Utilizzare guanti da forno per rimuovere teglie e accessori. A fine cottura, aprire lo sportello con cautela, lasciando fuoriuscire gradualmente aria calda o vapore prima di accedere al vano cottura: rischio di ustioni. Non ostruire le prese d'aria calda nella parte anteriore del forno: rischio di

incendio.

- Prestare attenzione quando lo sportello del forno è aperto o abbassato, per evitare di urtarlo.
- Il cibo non deve essere lasciato all'interno o sopra il forno per più di un'ora prima o dopo la cottura.

1.2 Uso previsto

- **ATTENZIONE:** L'apparecchiatura non è destinata a essere azionata tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer o un sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, ad esempio: cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; agriturismi; clienti in hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non sono consentiti altri usi (ad esempio: riscaldamento di locali).

1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente

- Questa apparecchiatura non è per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchiatura all'aperto.
- Non conservare sostanze esplosive o infiammabili (ad esempio benzina o bombolette spray) all'interno o in prossimità dell'apparecchio: rischio di incendio.

1.3 Installazione

- L'apparecchiatura deve essere maneggiata e installata da due o più persone - rischio di lesioni. Utilizzare guanti protettivi per disimballare e installare - rischio di tagli.
 - L'installazione, compresa l'eventuale allaccio idrico, i collegamenti elettrici e le riparazioni devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchiatura se non espressamente indicato nel manuale d'uso.
- Tenere i bambini lontani dal luogo di installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchiatura, accertarsi che non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il servizio di assistenza più vicino. Una volta installati, i rifiuti dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) devono essere conservati fuori dalla portata dei bambini - rischio di soffocamento. L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla rete elettrica prima di qualsiasi operazione di installazione; rischio di scosse elettriche. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchiatura non danneggi il cavo di alimentazione - rischio di incendio o scossa elettrica. Attivare l'apparecchiatura solo quando l'installazione è stata completata.

1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente

- Eseguire tutti le operazioni di taglio del mobile prima di installare l'elettrodomestico nel mobile e rimuovere tutti i trucioli di legno e la segatura.
- Non rimuovere l'elettrodomestico dalla base in polistirolo espanso fino al momento dell'installazione.
- Dopo l'installazione, la parte inferiore dell'apparecchio non deve essere più accessibile: rischio di ustioni.
- Non installare l'apparecchio dietro una porta decorativa: rischio di incendio.
- Se l'apparecchio viene installato sotto il piano di lavoro, non ostruire lo spazio minimo tra il piano di lavoro e il bordo superiore del forno: rischio di ustioni.
- si trova sul bordo anteriore del forno (visibile a porta aperta).
- Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica staccando la spina, se accessibile, oppure tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa, in conformità con le norme di cablaggio; l'apparecchio deve essere dotato di messa a terra in conformità con le norme nazionali di sicurezza elettrica.
- Non utilizzare prolunghe, prese multiple o adattatori. I componenti elettrici non devono essere accessibili all'utente dopo l'installazione. Non utilizzare l'apparecchiatura quando si è bagnati o a piedi nudi.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o

1.4 Sicurezza elettrica

- La targhetta identificativa

1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente

se è stata danneggiata o è caduta.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno identico dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo; rischio di scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, contattare un centro assistenza autorizzato.

1.5 Pulizia e manutenzione

- **AVVERTENZA:** Accertarsi che l'apparecchiatura sia spenta e scollegata dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe antinfortunistiche (rischio di contusione); assicurarsi che l'apparecchio sia maneggiato da due persone (ridurre il carico); non utilizzare mai apparecchi per la pulizia a vapore (rischio di scossa elettrica). Riparazioni non professionali non autorizzate dal produttore potrebbero comportare rischi per la salute e la sicurezza, per i quali il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o manutenzioni non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento fornito con l'unità.
- Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o raschietti metallici per pulire il vetro della porta poiché potrebbero graffiarne la superficie, con conseguente rischio di rottura

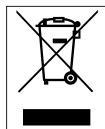
1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente

della superficie in vetro.

- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato prima di pulirlo o di eseguire la manutenzione. - Rischio di ustioni.
- **AVVERTENZA:** Spegnerne l'apparecchio prima di sostituire la luce; rischio di scosse elettriche.

1.6 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo prodotto è conforme alla direttiva WEEE dell'UE (2012/19/EU). Questo prodotto reca un simbolo che lo classifica tra i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Il simbolo indica che, al termine della sua vita utile, questo prodotto non dovrà essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici. Il dispositivo da smaltire deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei

dispositivi elettrici ed elettronici. Per trovare questi punti di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclo delle apparecchiature vecchie. Uno smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

1.7 Conformità con la direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene i materiali dannosi e proibiti indicati nella Direttiva.

1.8 Informazioni sull'imballaggio



I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali dell'imballaggio congiuntamente ai rifiuti domestici o ad altri rifiuti. Portarli nei punti di raccolta del materiale di imballaggio designati dalle autorità locali.

1.9 Dichiarazioni di conformità

Questo apparecchio soddisfa: I requisiti di eco-design del Regolamento europeo 66/2014; Regolamento sull'etichettatura energetica 65/2014; Regolamento 2019 sulla ecodesign dei prodotti connessi all'energia e sulle informazioni energetiche (modifica) (uscita dall'UE), in conformità alla norma europea EN 60350-1.

Le informazioni relative alla modalità a basso consumo dell'apparecchiatura in conformità con il Regolamento (UE) 2023/826 sono disponibili al seguente link: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

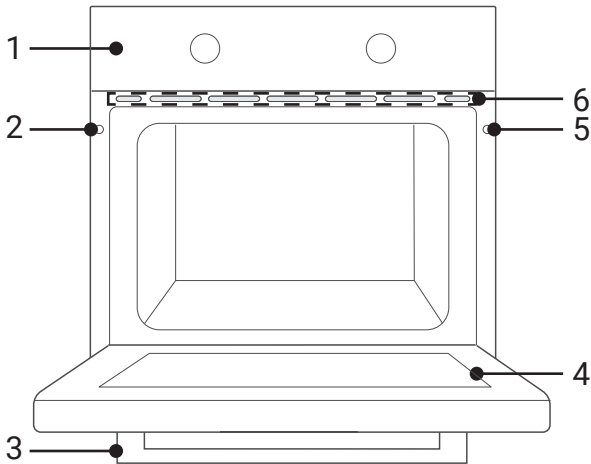
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G.

1.10 Consigli per il risparmio energetico

Preriscaldare il forno solo se specificato nella tabella di cottura o nella ricetta. Utilizzare teglie laccate o smaltate di colore scuro, poiché assorbono meglio il calore. Gli alimenti che richiedono una cottura prolungata continueranno a cuocere anche dopo aver spento il forno.

2 Panoramica generale

2.1 Panoramica



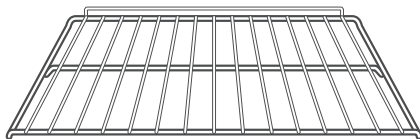
Comandi e parti

1. Pannello di controllo
2. Foro per il montaggio
3. Maniglia
4. Sportello in vetro
5. Foro per il montaggio
6. Aperture per la ventilazione

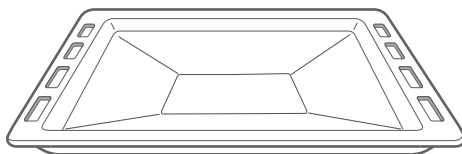
2 Panoramica generale

2.2 Specifiche tecniche

Tensione/Frequenza	220-240 V ~ 50-60 Hz
Consumo elettrico	2,1 kW
Tipo di cavo/sezione	min. H05RR-F 3 x 1 mm ²
Volume netto	75 lt
Dimensioni esterne (A*L*P)	421*568*356 mm
Forno principale	Statico
Indice di efficienza energetica	93,1
Classe di efficienza energetica	A
Consumo di energia con un carico standard, modalità tradizionale	0,81 kWh/ciclo
Consumo di energia con un carico standard, modalità ventilata	---kWh/ciclo
Numero di cavità	1
Fonte di calore	Elettricità
Tipo di forno	Forno da incasso
Peso (kg)	29



3. Teglia per grill
Cuocere grandi porzioni di cibo o raccogliere gli scarti di cibo



2.4 Contenuto della confezione



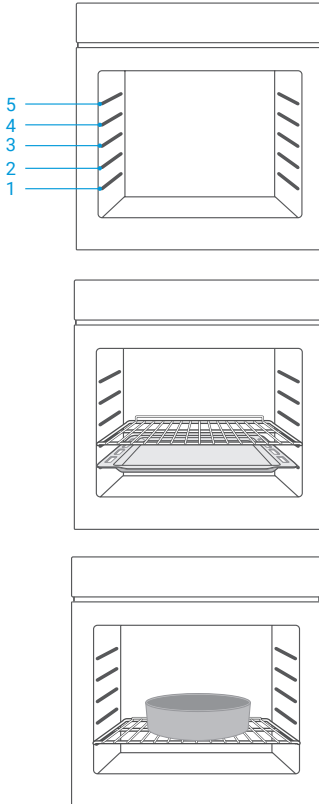
Gli accessori forniti possono variare a seconda del modello del prodotto. Non tutti gli accessori descritti nel manuale d'uso potrebbero coincidere con quelli presenti sul prodotto acquistato.

1. Manuale d'uso
2. Ripiano grill
Grigliare il cibo o per posizionare contenitori resistenti al calore

2 Panoramica generale

2.5 Uso degli accessori

Per il corretto funzionamento del forno, la griglia e la teglia devono essere posizionate solo tra il primo e il quinto livello. Se utilizzate insieme, posizionare la teglia sotto la griglia.

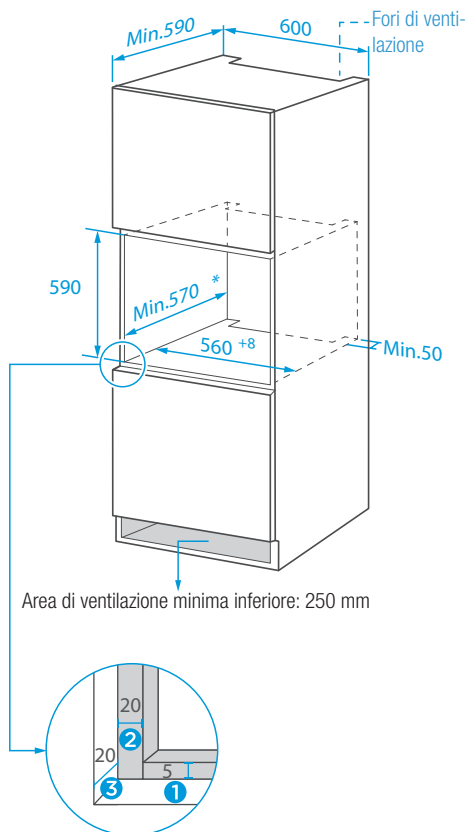
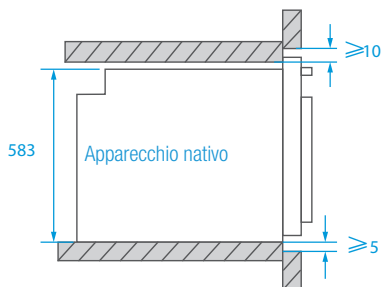
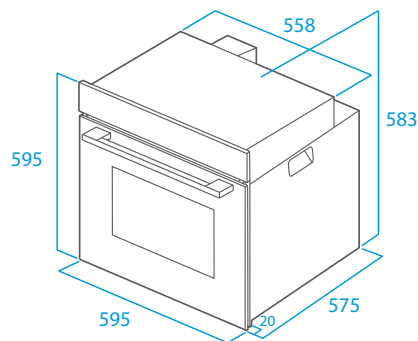


3 Installazione

3.1 Schema del mobile (mobile verticale)



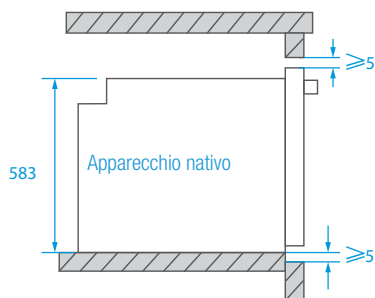
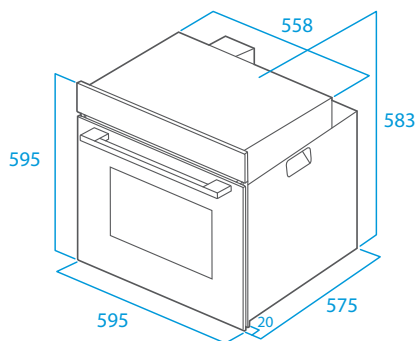
In caso di discrepanze tra l'illustrazione e il prodotto reale, fare riferimento a quest'ultimo.



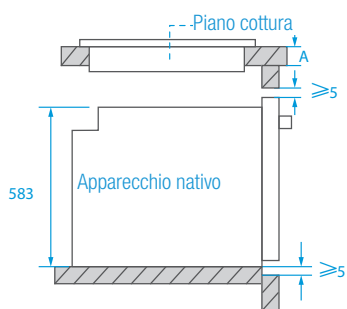
1. Lasciare 5 mm di spazio per il pannello della porta rispettivamente sulla parte superiore e inferiore.
 2. Lasciare 20 mm di spazio per il pannello della porta, rispettivamente a sinistra e a destra.
 3. Lasciare 20 mm di spazio per lo spessore del pannello della porta.
- Lo spessore del pannello del mobile è di 20 mm.
 - Se la presa di corrente è installata sul retro dell'apparecchio, la profondità dell'apertura del mobile deve essere aumentata da un minimo di 590 mm a 620 mm.
 - Le dimensioni nelle figure sono espresse in mm.

3 Installazione

3.2 Schema del mobile (mobile orizzontale)



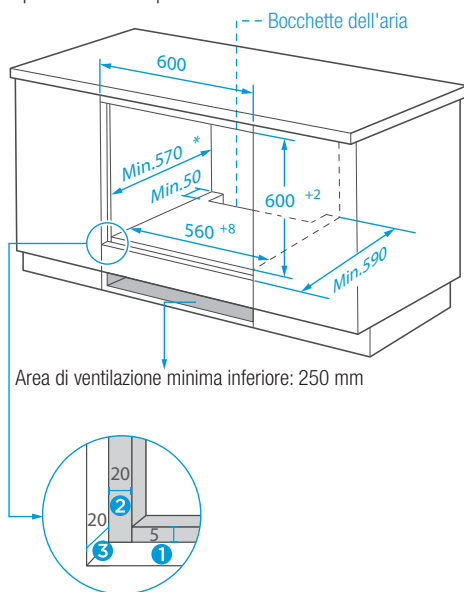
Senza piano cottura



Con piano cottura

1. Lasciare 5 mm di spazio per il pannello della porta rispettivamente sulla parte superiore e inferiore.
2. Lasciare 20 mm di spazio per il pannello della porta, rispettivamente a sinistra e a destra.

3. Lasciare 20 mm di spazio per lo spessore del pannello della porta.



Area di ventilazione minima inferiore: 250 mm

Nel caso in cui l'apparecchio venga installato sotto il piano cottura, lo spessore minimo del piano di lavoro A è indicato di seguito:

Piano di lavoro	come piano cottura A
Piano cottura a induzione	37 mm
Piano cottura a induzione su tutta la superficie	47 mm
Piano cottura a gas	30 mm
Piano cottura elettrico	27 mm

1. Lo spessore del pannello del mobile è di 20 mm.
2. Se la presa di corrente è installata sul retro dell'apparecchio, la profondità dell'apertura del mobile deve essere aumentata da un minimo di 590 mm a 620 mm.
3. Le dimensioni nelle figure sono espresse in mm.

3 Installazione

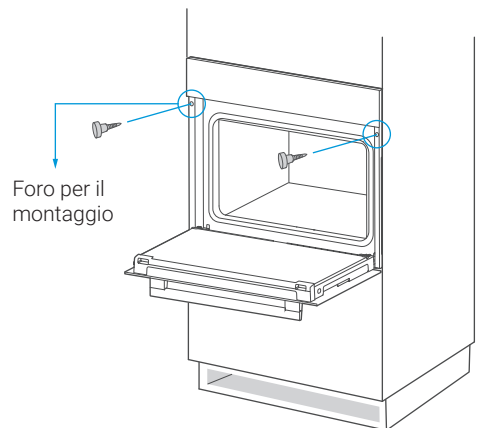
3.3 Istruzioni importanti per l'installazione

1. Il funzionamento sicuro di questo apparecchio può essere garantito solo se installato a regola d'arte e in conformità con le presenti istruzioni di installazione. L'installatore sarà responsabile di eventuali danni derivanti da un'installazione non corretta.
2. L'intero processo di installazione richiede l'intervento di due installatori professionisti. Indossare guanti protettivi asciutti durante l'installazione per evitare graffi o scosse elettriche.
3. I mobili da incasso devono essere resistenti al calore fino a 90 °C e i frontali dei mobili adiacenti fino a 70 °C.
4. Utilizzare una presa da 16 A.
5. Non installare l'apparecchio dietro un'anta decorativa o l'anta di un mobile da cucina, poiché ciò potrebbe causarne il surriscaldamento.
6. Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato dopo averlo disimballato. Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.
7. Non ostruire la presa d'aria dell'apparecchio e lo spazio tra il mobile e l'apparecchio stesso.
8. Prestare la massima attenzione durante lo spostamento o l'installazione dell'apparecchio. È molto pesante, non sollevarlo dalla maniglia della porta.
9. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio per evitare incendi, scosse elettriche o altre lesioni.
10. Prestare la massima attenzione durante lo spostamento o l'installazione dell'apparecchio per evitare danni all'apparecchio stesso o ai mobili.
11. Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere tutto il materiale di imballaggio e gli accessori dal vano cottura.
12. La presa di corrente deve essere accessibile agli utenti (ad esempio, accanto al mobile) per facilitare l'alimentazione.
13. Al termine dell'installazione, assicurarsi che la spina sia saldamente inserita nella presa.

14. Fare riferimento allo "Schema del mobile" per i requisiti di profondità netta del mobile. La distanza tra il fondo del mobile e il pannello posteriore (o la parete) non deve essere inferiore a 50 mm.

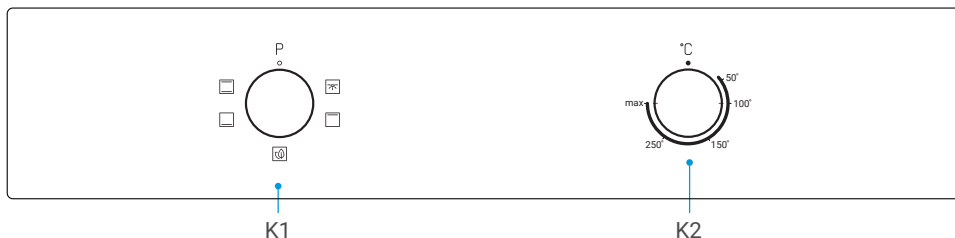
3.4 Fasi per l'installazione

1. Personalizzare il mobile in base allo "Schema del mobile".
2. Prima dell'installazione, verificare la presenza di prese di corrente standard e di un'adeguata messa a terra, e che le dimensioni del mobile soddisfino i requisiti di installazione.
3. Posizionare l'elettrodomestico nei punti designati in cucina, installarlo in un mobile verticale e collegare l'alimentazione.
4. Per individuare i fori di fissaggio, aprire la porta dell'elettrodomestico e osservare il telaio laterale (posizione mostrata sopra).
5. Fissare l'elettrodomestico al mobile con due viti.



4 Funzionamento

4.1 Pannello di controllo







K1: Per selezionare le funzioni del forno.

K2: Per impostare la temperatura.

4.2 Modalità operative

Quando si tolgono gli alimenti, indossare guanti termoisolanti per evitare ustioni!


Al momento di aprire la porta del forno, prestare attenzione al vapore. Aprire la porta con una leggera angolazione per evitare che il vapore vi colpisca il viso.

Funzioni	Introduzione alle funzioni
	Lampada del forno Permette all'utente di monitorare l'avanzamento della cottura senza aprire lo sportello. La lampada del forno si accende per tutte le funzioni di cottura.
	Tradizionale Gli elementi riscaldanti superiore e inferiore funzionano contemporaneamente, rendendoli ideali per cuocere torte più grandi.
	Riscaldamento inferiore Il calore viene fornito tramite tubi sulla parte inferiore del forno. Utilizzato principalmente per mantenere caldi gli alimenti e per rosolare le pietanze nella parte inferiore.
	Riscaldamento superiore Il calore viene fornito tramite tubi sulla parte superiore del forno. Utilizzato principalmente per l'isolamento degli alimenti e per rosolare nella parte le pietanze sulla parte superiore.



4.3 Primo utilizzo

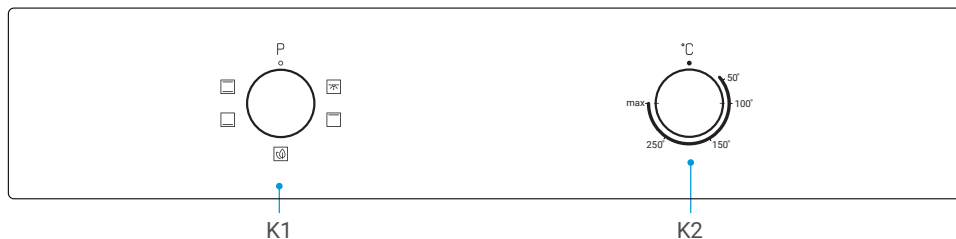
1. Il forno non deve essere utilizzato finché non è stato installato correttamente.
2. Per evitare incendi, rimuovere tutti i materiali di protezione per il trasporto e assicurarsi che il forno sia privo di residui di imballaggio e accessori (ad esempio, schiuma, cartone, teglia, griglia, ecc.).
3. Pulire la cavità del forno e gli accessori con acqua saponata e un panno morbido.
4. Aprire le finestre della cucina e la cappa aspirante per mantenere un'adeguata ventilazione.
5. Non lasciare che bambini o animali domestici entrino in cucina e chiudere le porte delle stanze adiacenti.
6. Dopo aver collegato l'alimentazione, attivare la modalità, il tempo e la temperatura del forno come da tabella sottostante per eliminare gli odori dalla cavità.
7. Dopo il primo utilizzo, aprire leggermente lo sportello del forno e attendere il completo raffreddamento.

Funzioni	Temperatura	Tempo
Tradizionale	250°C	0,5-1 Ora
		

4 Funzionamento

4.4 Funzionamento regolare

1. Ruotare la manopola K1 per selezionare le funzioni del forno.
2. Ruotare la manopola K2 per regolare la temperatura.
3. Al termine della cottura, ruotare tutte le manopole in posizione "O".



Come funzione separata, la luce del forno viene utilizzata dagli utenti per scegliere attivamente se osservare il cibo o pulire il forno. Dopo averla aperta, è necessario chiuderla manualmente prima di uscire e tornare in modalità standby.

5 Manutenzione e cura

5.1 Pulizia

Scollegare l'alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione. Per garantire la durata del forno, è necessario pulirlo accuratamente e frequentemente. Le fasi di pulizia sono le seguenti:

1. Dopo la cottura, attendere che il forno si raffreddi completamente.
2. Rimuovere gli accessori del forno, sciacquare con acqua tiepida e asciugare.
3. Rimuovere i residui di cibo dal vano cottura.
4. Pulire il forno con un panno morbido con detergente, quindi asciugare con un altro panno morbido.



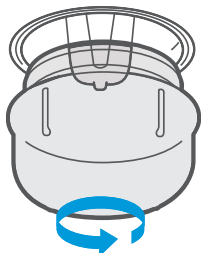
1. Non utilizzare strumenti di pulizia affilati, spazzole dure e prodotti per la pulizia corrosivi, per non danneggiare il forno e i suoi accessori.
2. Non utilizzare detergenti abrasivi ruvidi o spatole metalliche affilate per pulire il vetro della porta.



Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio sia interrotta e che l'apparecchio sia completamente freddo prima di rimuovere le lenti della lampada.

5.2 Sostituzione della lampadina

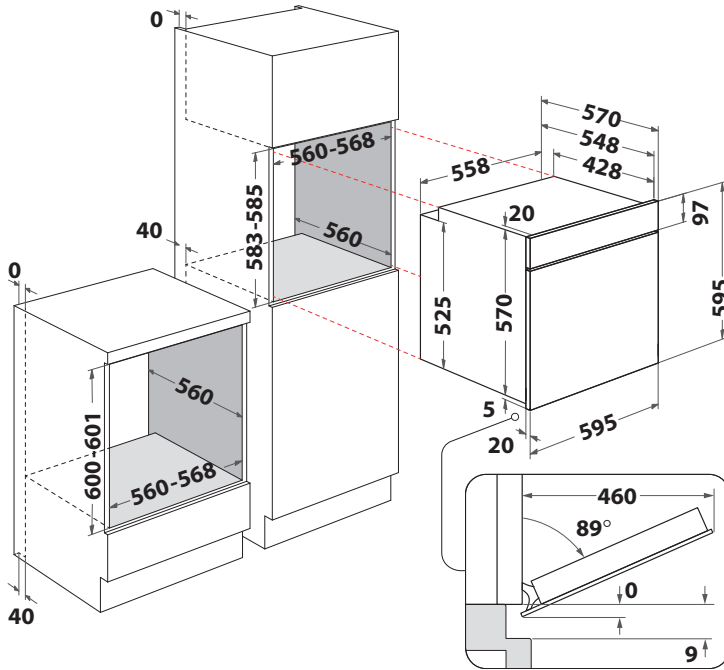
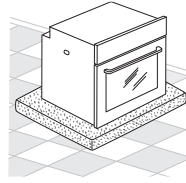
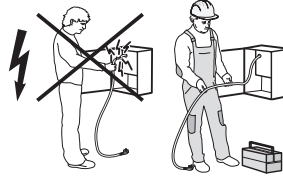
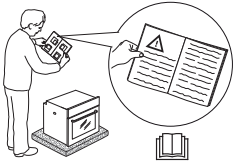
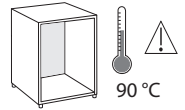
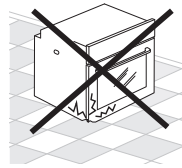
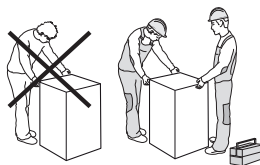
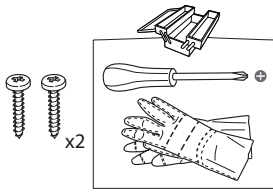
1. Spegner e scollegare il prodotto. Assicurarsi che le parti interne siano fredde prima di toccarle.
2. Rimuovere il coperchio della lampada ruotandolo in senso antiorario (potrebbe risultare rigido) e sostituire la lampadina con una nuova dello stesso tipo.
3. Inserire la nuova lampadina, che deve essere resistente a 300 °C. Per la sostituzione delle lampadine, contattare il centro di assistenza locale.
4. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

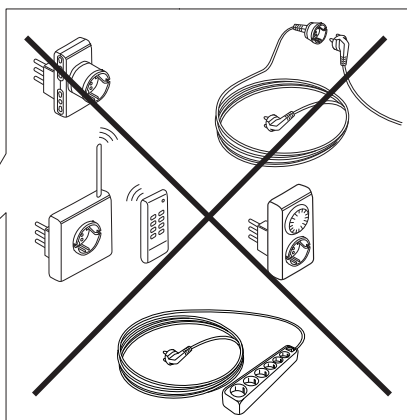
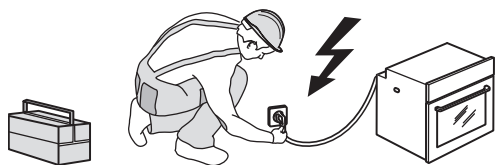
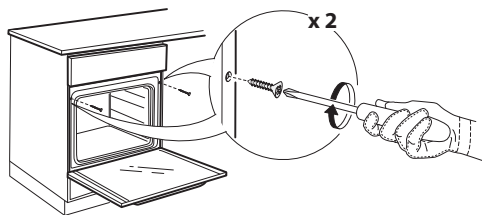
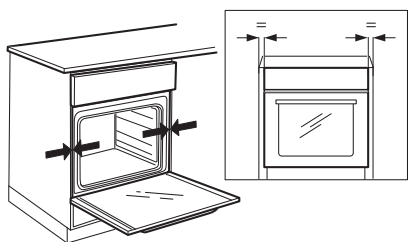
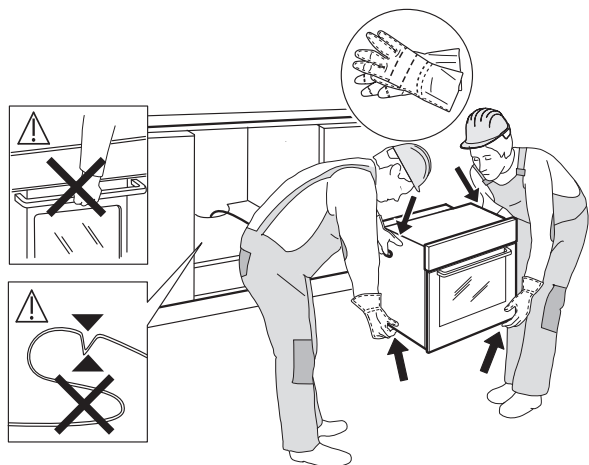


6 Risoluzione dei problemi

Se non si riesce a risolvere il problema o si verificano altre situazioni, consultare l'Assistenza post-vendita.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il forno non parte	• La corrente non è collegata	• Collegare la corrente
	• L'interruttore di accensione principale è spento	• Accendere l'interruttore principale
	• La porta del forno non è chiusa	• Chiudere la porta del forno
La lampadina non si accende	• È rotta	• Contattare l'assistenza post-vendita
Il forno ha un odore pungente o emette fumo	• Primo utilizzo	• Non è richiesta alcuna lavorazione
Il cibo non è cotto	• La temperatura è troppo bassa	• Utilizzare una temperatura più alta
	• La porzione di cibo è troppo grande	• Cuocere il cibo in pezzi più piccoli o prolungare il tempo di cottura.
Cibo bruciato o non cotto in modo uniforme	• La temperatura è impostata troppo alta o il tempo di riscaldamento è troppo lungo	• Regolare la temperatura o il tempo di cottura
	• Il cibo è troppo vicino al tubo di riscaldamento	• Regolare la posizione degli accessori
La ventola non si è fermata dopo aver spento il riscaldamento	• La ventola ritarda il soffiaggio per la dissipazione del calore	• Non è richiesta alcuna lavorazione





Arcelik A.S.

Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turchia

Made in China

Importato in Russia/ Rappresentante autorizzato del produttore: S.R.L. IHP, pl. Metallurgov 2, 398040, Lipetsk, Russia

La data di fabbricazione è inclusa nel numero di serie di un prodotto specificato sull'etichetta di classificazione, che si trova sul prodotto stesso, ovvero: Le prime due cifre del numero di serie indicano il codice di fabbrica, le seconde due cifre l'anno di fabbricazione e le terze due cifre indicano la settimana. Ad esempio, "7410-05-000001" significa che il prodotto è stato fabbricato nella quinta settimana del 2010.

È possibile richiedere il numero di certificazione al nostro Call Center al numero 8-800-3333-887. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche, modifiche alla progettazione e alle specifiche di un dispositivo elettrico.

¡Lea el Manual del usuario antes del uso!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un producto Indesit. Esperamos que consiga los mejores resultados con su producto el cual ha sido fabricado con una tecnología de alta calidad y última generación. Por lo tanto, por favor lea este manual de instrucciones al completo y el resto de documentos que lo acompañan antes de utilizar el producto y manténgalo como una referencia para su futuro uso. Si entrega el producto a otra persona, facilítele también el manual de usuario. Siga todas las advertencias e información del manual de instrucciones.

Recuerde que este Manual del usuario es también aplicable a otros modelos. Las diferencias entre los modelos serán identificadas en el manual.

Significados de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en varias secciones de este manual:

	Información importante y consejos útiles sobre uso.
	ADVERTENCIA: Advertencias para situaciones peligrosas concernientes a la seguridad de la vida y de los bienes.
	ADVERTENCIA: Advertencia de peligro de incendio.
	ADVERTENCIA: Advertencia de descarga eléctrica.
	Advertencia de superficies calientes.

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

Antes de utilizar el aparato, lea estas instrucciones de seguridad. Manténgalos cerca para futuras consultas.

Estas instrucciones y el propio aparato incluyen importantes advertencias de seguridad que deben respetarse en todo momento. El fabricante no se hace responsable del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso inadecuado del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

1.1 Seguridad general

- Los niños muy pequeños (0-3 años) deberían mantenerse alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deberían mantenerse alejados del aparato a menos que estén continuamente supervisados. Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

reducidas o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar este aparato únicamente si están supervisados o han recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar la limpieza y el mantenimiento sin estar vigilados por parte de un adulto.

- **ADVERTENCIA:** El aparato y sus piezas accesibles se calientan durante el uso. Se debe tener cuidado para evitar tocar los elementos calefactores. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante el secado de alimentos. Si el aparato es adecuado para

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

el uso de sondas, utilice únicamente una sonda de temperatura recomendada para este horno - riesgo de incendio.

- Mantenga la ropa u otros materiales inflamables alejados del aparato, hasta que todos los componentes se hayan enfriado completamente - riesgo de incendio. Vigile siempre al cocinar alimentos con alto contenido en grasa, aceite o al añadir bebidas alcohólicas - riesgo de incendio. Utilice guantes de horno para retirar las bandejas y los accesorios. Al finalizar la cocción, abra la puerta con precaución, dejando que el aire caliente o el vapor salgan poco a poco antes de acceder a la cavidad - riesgo de quemaduras. No obstruya las salidas de aire caliente situadas en la parte delantera del horno - riesgo de

incendio.

- Mantenga la precaución cuando la puerta del horno esté en posición abierta o bajada, para evitar golpearla.
- Los alimentos no deben dejarse dentro o sobre el producto durante más de una hora antes o después de la cocción.

1.2 Uso permitido

- **PRECAUCIÓN:** El aparato no está destinado a funcionar mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en el hogar y en aplicaciones similares, tales como: áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo; por los clientes en hoteles, mote-

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

les, habitaciones de huéspedes y otros entornos residenciales.

- No se permite ningún otro uso (por ejemplo, calentar habitaciones).
- Este aparato no es para uso profesional. No utilice el aparato al aire libre.
- No almacene sustancias explosivas o inflamables (por ejemplo, gasolina o latas de aerosol) dentro o cerca del aparato - riesgo de incendio.

1.3 Instalación

- El aparato debe ser manipulado e instalado por dos o más personas - riesgo de lesiones. Utilice guantes de protección para desembalar e instalar - riesgo de cortes.
- La instalación, incluyendo el abastecimiento de agua (si lo hubiera), las conexiones eléctricas y las reparaciones deben ser realizadas por un técnico

cualificado. No intente reparar ni sustituir ninguna pieza del aparato a menos que se menciona específicamente en el manual de usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Después de desembalar el aparato, asegúrese de que no ha sufrido daños durante el transporte. Si surge algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o con el Servicio Posventa más cercano. Una vez instalados, los residuos del embalaje (plástico, piezas de poliestireno, etc.) deben almacenarse fuera del alcance de los niños - riesgo de asfixia. El aparato se debe desconectar de la red eléctrica antes de cualquier operación de instalación - riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, asegúrese de que el aparato no dañe el

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

cable de alimentación - riesgo de incendio o descarga eléctrica. No active el aparato hasta que no haya finalizado la instalación.

- Lleve a cabo todos los trabajos de corte del mueble antes de instalar el aparato en el mueble y retire todas las virutas de madera y el serrín.
- No saque el aparato de su base de espuma de poliestireno hasta el momento de la instalación.
- Después de la instalación, la parte inferior del aparato ya no debe ser accesible - riesgo de quemaduras.
- No instale el aparato detrás de una puerta decorativa - riesgo de incendio.
- Si se instala el aparato debajo de la encimera, no obstruya el espacio mínimo entre la encimera y el borde superior del horno - riesgo de quemaduras.

duras.

1.4 Seguridad eléctrica

- La placa de características se encuentra en la parte delantera del horno (visible con la puerta abierta).
- La desconexión del aparato de la red eléctrica debe poder efectuarse desenchufándolo, si el enchufe es accesible, o mediante un interruptor multipolar instalado antes de la toma de corriente, de conformidad con las normas de cableado, y el aparato debe estar conectado a tierra de conformidad con las normas nacionales de seguridad eléctrica.
- No utilice extensiones, enchufes múltiples ni adaptadores. Los componentes eléctricos no deben ser accesibles al usuario después de la instalación. No utilice el

1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

aparato si está mojado o descalzo.

- No utilice este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha dañado o caído.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por uno idéntico por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro - riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

1.5 Limpieza y mantenimiento

- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de apagar el aparato y desconectarlo de la red

eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. A fin de evitar el riesgo de lesiones personales, utilice guantes de protección (riesgo de heridas) y calzado de seguridad (riesgo de contusión); asegúrese de que lo manipulan dos personas (reduzca la carga); nunca utilice equipos de limpieza a vapor (riesgo de descarga eléctrica). Las reparaciones realizadas por personal no profesional y no autorizadas por el fabricante pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad, del que el fabricante no se hace responsable. La garantía no cubre los defectos o daños causados por reparaciones o mantenimiento no profesionales, cuyos términos se describen en el documento entregado con la unidad.

- No utilice productos de

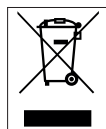
1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

limpieza abrasivos ni raspadores metálicos para limpiar el cristal de la puerta, ya que pueden rayar la superficie y romper el cristal.

- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento. - riesgo de quemaduras.
- **ADVERTENCIA:** Apague el aparato antes de cambiar la lámpara - riesgo de descarga eléctrica.

1.6 Cumplimiento de la Directiva WEEE y eliminación del producto

Este aparato cumple con la Directiva WEEE (RAEE) de la UE (2012/19/EU). Este producto tiene un símbolo de clasificación para residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe devolverse a un punto de recolección oficial para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y reciclaje de electrodomésticos viejos. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

1.7 Cumplimiento de la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la Directiva RoHS de UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (2011/65/EU). No contiene materiales nocivos y prohibidos especificados en la Directiva.

1.8 Información sobre el embalaje



Los materiales de embalaje del producto se fabrican con materiales reciclables de acuerdo con nuestras Regulaciones Nacionales de Medio Ambiente. No se deshaga de los materiales de embalaje junto con los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recolección de material de embalaje designados por las autoridades locales.

1.9 Declaración de conformidad

Este aparato cumple con: Requisitos de Diseño Ecológico del Reglamento Europeo 66/2014; Reglamento de Etiquetado Energético 65/2014; Reglamento de Diseño Ecológico de Productos Relacionados con la Energía e Información Energética (Enmienda) (Salida de la UE) 2019, de conformidad con la norma Europea EN 60350-1.

La información sobre el modo de bajo consumo del aparato de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/826 se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

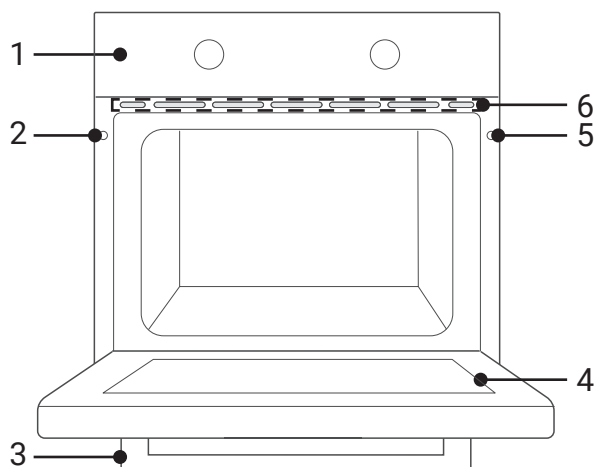
Este producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética G.

1.10 Consejos para ahorrar energía

Sólo precaliente el horno si así se especifica en la tabla de cocción o en su receta. Utilice bandejas de horno oscuras lacadas o esmaltadas, ya que absorben mejor el calor. Los alimentos que requieran una cocción prolongada seguirán cocinándose incluso cuando el horno esté apagado.

2 Resumen General

2.1 Descripción general



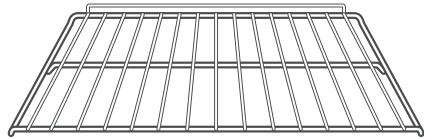
Controles y partes

1. Panel de control
2. Orificio de fijación para montaje
3. Mango
4. Puerta de vidrio
5. Orificio de fijación para montaje
6. Aperturas de ventilación

2 Resumen general

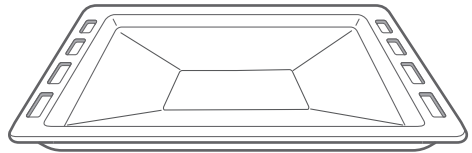
2.2 Especificaciones técnicas

Tensión / frecuencia	220-240 V ~ 50-60 Hz
Energía eléctrica	2,1 kW
Tipo de cable / sección	mín. H05RR-F 3 x 1 mm ²
Volumen neto	75 lt
Dimensiones exteriores (H*W*D)	421*568*356 mm
Horno principal	Convencional
Índice de eficiencia energética	93,1
Clase de eficiencia energética	A
Consumo de energía con una carga estándar, modo convencional	0.81kWh/ciclo
Consumo de energía con una carga estándar, modo forzado por ventilador	---kWh/ciclo
Número de cavidades	1
Fuente de calor	Electricidad
Tipo de horno	Horno Microondas
Masa (kg)	29



3. Bandeja de parrilla

Cocine grandes porciones de comida o recoja restos de comida



2.4 Contenido del paquete



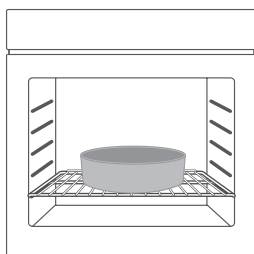
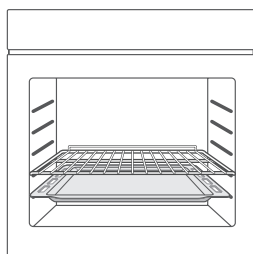
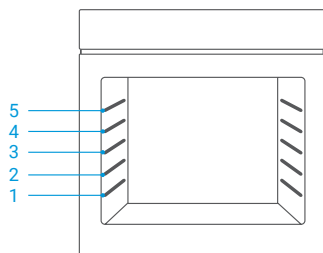
Los accesorios suministrados pueden variar en función del modelo de producto. Es posible que su producto no disponga de todos los accesorios descritos en el manual de usuario.

1. Manual del usuario
 2. Parrilla de asado
- Ase los alimentos o coloque recipientes de cocina resistentes al calor

2 Resumen general

2.5 Uso de accesorios

Para que el horno funcione correctamente, la rejilla del grill y la bandeja del grill sólo deben colocarse entre el primer y el quinto nivel. Si se utilizan juntas, coloque la bandeja de la parrilla debajo de la rejilla de la parrilla.

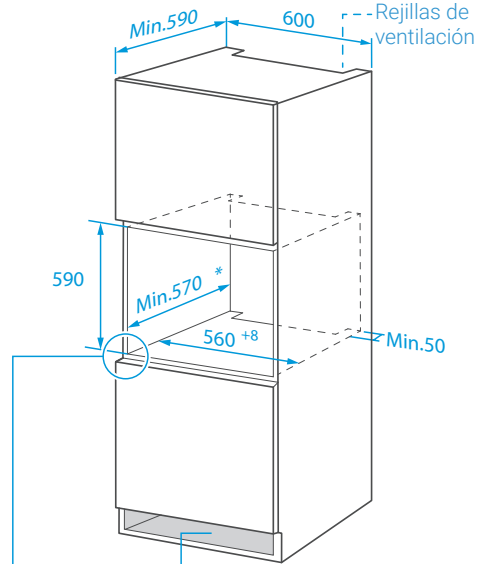
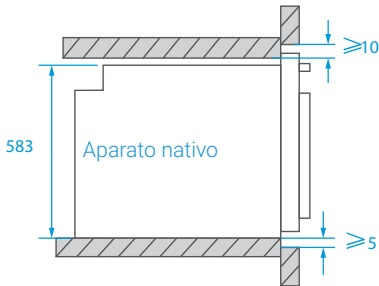
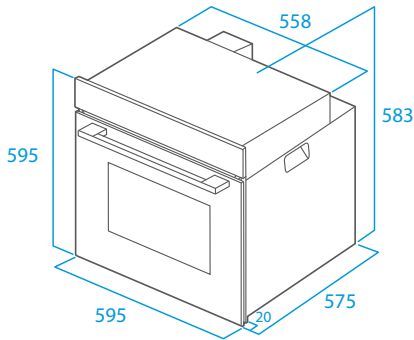


3 Instalación

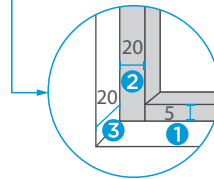
3.1 Esquema del armario (Armario de pie)



En caso de discrepancia entre la ilustración y el producto suministrado, consulte el producto suministrado.



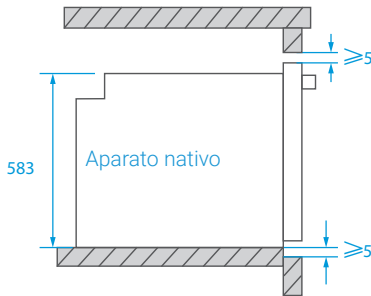
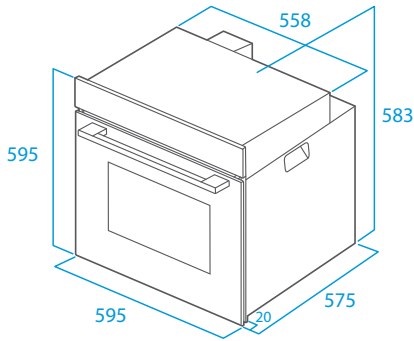
Superficie mínima de ventilación inferior: 250 mm



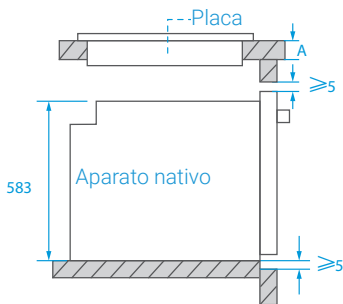
1. Reserve 5 mm para el panel de la puerta en la parte superior e inferior respectivamente.
 2. Reserve 20 mm para el panel de la puerta a izquierda y derecha respectivamente.
 3. Reserve 20 mm de grosor para el panel de la puerta.
- El grosor del armario es de 20 mm.
 - En caso de que la toma de corriente se instale en la parte posterior del aparato, la profundidad de la abertura del armario deberá aumentarse de un mínimo de 590 mm a 620 mm.
 - Las dimensiones de las figuras están en mm.

3 Instalación

3.2 Esquema del armario (Armario inferior)



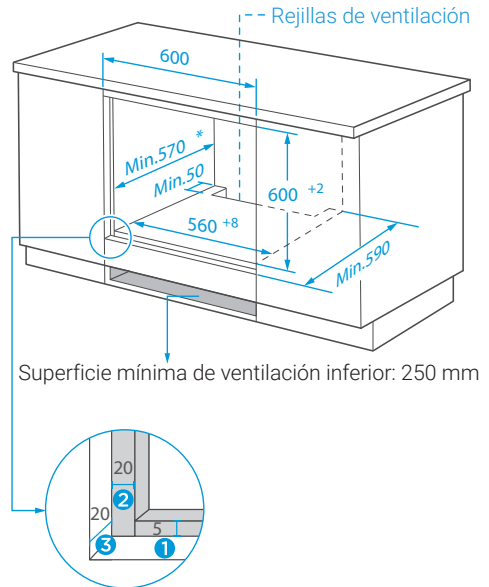
Sin placa



Con placa

1. Reserve 5 mm para el panel de la puerta en la parte superior e inferior respectivamente.
2. Reserve 20 mm para el panel de la puerta a izquierda y derecha respectivamente.

3. Reserve 20 mm de grosor para el panel de la puerta.



Si el aparato se instala debajo de la placa de cocción, el grosor mínimo de la encimera A se indica a continuación:

Tipo de placa	encimera A
Placa de inducción	37 mm
Placa de inducción de superficie completa	47 mm
Placa de gas	30 mm
Placa eléctrica	27 mm

1. El grosor del armario es de 20 mm.
2. En caso de que la toma de corriente se instale en la parte posterior del aparato, la profundidad de la abertura del armario deberá aumentarse de un mínimo de 590 mm a 620 mm.
3. Las dimensiones de las figuras están en mm.

3 Instalación

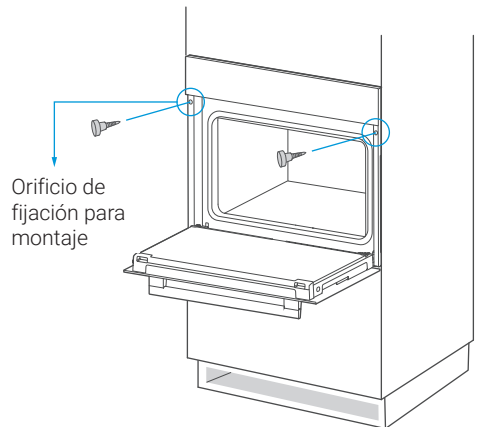
3.3 Instrucciones importantes de instalación

1. La seguridad de uso de este aparato sólo puede garantizarse si ha sido instalado de forma profesional de acuerdo con estas instrucciones de instalación. El instalador será responsable de los daños derivados de una instalación incorrecta.
2. El proceso entero de instalación requiere dos instaladores profesionales. Utilice guantes protectores secos durante la instalación para evitar rasguños o descargas eléctricas.
3. Los muebles empotrados deben ser resistentes al calor hasta 90°C, y los frentes de los muebles adyacentes hasta 70°C.
4. Por favor, utilice una toma de 16A.
5. No instale el aparato detrás de una puerta decorativa o de la puerta de un mueble de cocina, ya que podría recalentarse.
6. Tras desembalar el aparato, compruebe si presenta daños. No conecte el aparato si ha sufrido daños durante el transporte.
7. No obstruya la salida de aire del aparato ni el espacio entre el armario y el aparato.
8. Tenga mucho cuidado al mover o instalar el aparato. Es muy pesado, no levante el aparato por el mango de la puerta.
9. En caso de que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, deje de utilizar el aparato inmediatamente para evitar incendios, descargas eléctricas u otras lesiones.
10. Preste mucha atención al mover o instalar el aparato para evitar daños en el aparato o en los armarios.
11. Antes de arrancar el aparato, retire todos los materiales de embalaje y accesorios de la cavidad.
12. La toma de corriente deberá ser accesible para los usuarios (por ejemplo, junto al armario) para facilitar el encendido.
13. Tras finalizar la instalación, asegúrese de que el enchufe de alimentación esté firmemente insertado en la toma de corriente.

14. Consulte el «Diagrama del Armario» para conocer los requisitos de profundidad neta del armario. El espacio libre entre el tablero inferior del armario y el tablero posterior (o la pared) no debe ser inferior a 50 mm.

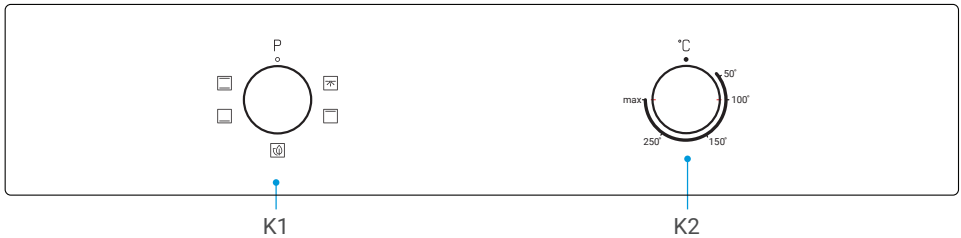
3.4 Pasos de instalación

1. Por favor, personalice el armario según el "Diagrama del Armario".
2. Antes de instalar el aparato, compruebe que las tomas de corriente son normales y que la toma de tierra es adecuada, y compruebe si las dimensiones del armario cumplen los requisitos de instalación.
3. Sitúe el aparato en los lugares previstos de la cocina, instálelo en un armario vertical y conecte la alimentación eléctrica.
4. Para encontrar los orificios de fijación, abra la puerta del aparato y observe el marco lateral del mismo (posición mostrada arriba).
5. Fije el aparato en el armario con dos tornillos.



4 Funcionamiento

4.1 Panel de control



K1: Para seleccionar las funciones del horno.

K2: Para ajustar la temperatura.

4.2 Modos de funcionamiento

¡Cuando retire los alimentos, utilice guantes aislantes del calor para evitar quemaduras!

En el momento de abrir la puerta del horno, preste atención al vapor. Por favor, abra la puerta en un pequeño ángulo para evitar el vapor en su cara.

Función	Introducción de funciones
	Lámpara Lo que permite al usuario observar el progreso de la cocción sin abrir la puerta. La lámpara del horno se encenderá para todas las funciones de cocción.
	Convencional Las resistencias superior e inferior funcionan al mismo tiempo, por lo que son ideales para hornear pasteles más grandes.
	Calentador inferior El calor se suministra mediante tubos calefactores situados en la parte inferior del horno. Se utiliza generalmente para mantener calientes los alimentos y para colorear el fondo de los alimentos.


	Calentador superior El calor se suministra mediante tubos calefactores situados en la parte superior del horno. Se utiliza principalmente para aislar los alimentos y colorear las superficies.
	ECO Para una cocción con ahorro de energía.

4.3 Antes de utilizar por primera vez

1. El horno no debe ponerse en funcionamiento hasta que se haya instalado correctamente.
2. A fin de evitar incendios, retire todos los materiales de protección para el transporte y asegúrese de que el horno esté libre de restos de embalaje y accesorios (por ejemplo, espuma, cartón, bandeja de grill, rejilla de grill, etc.).
3. Limpie la cavidad del horno y los accesorios con agua jabonosa y un paño suave.
4. Abra las ventanas de la cocina y las campanas extractoras para mantener una buena ventilación.
5. No deje que niños o animales domésticos entren en la cocina y cierre las puertas de las habitaciones adyacentes.
6. Después de conectar la alimentación, active el modo, el tiempo y la temperatura del horno en la tabla siguiente para eliminar los olores en la cavidad.

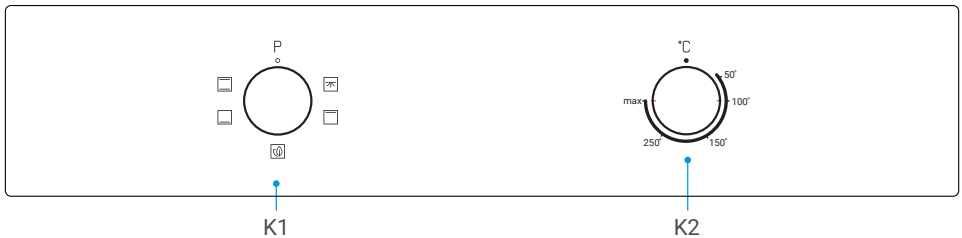
4 Funcionamiento

7. Después del primer uso, abra la puerta del horno en un pequeño ángulo y espere a que se complete el enfriamiento.

Función	Temperatura	Tiempo
Convencional 	250°C	0.5-1 hora

4.4 Operación regular

1. Gire la perilla K1 para seleccionar las funciones del horno.
2. Gire la perilla K2 para ajustar la temperatura.
3. Al terminar la cocción, gire todas las perillas a la posición "O".



Como función separada, la luz del horno es utilizada por los consumidores para elegir activamente observar los alimentos o limpiar la cavidad. Una vez que el usuario la abre, tiene que cerrarla activamente antes de salir y volver al modo de espera.

5 Mantenimiento y cuidado

5.1 Limpieza

Desconecte el aparato antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento. El horno debe limpiarse a fondo con frecuencia para garantizar su vida útil. Los pasos de limpieza son los siguientes:

1. Después de cocinar, espere a que el horno se enfríe completamente.
2. Quite los accesorios del horno, enjuáguelos con agua tibia y séquelos.
3. Limpie los restos de comida de la cámara del horno.
4. Limpie el horno con un paño suave humedecido con detergente y séquelo con un paño suave.



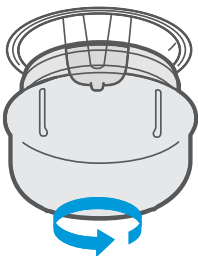
1. No utilice utensilios de limpieza afilados, cepillos duros ni productos de limpieza corrosivos, para no dañar el horno y sus accesorios.
2. No utilice productos de limpieza ásperos ni espátulas metálicas afiladas para limpiar el cristal de la puerta.



Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que la alimentación eléctrica del aparato está desconectada y de que el aparato está completamente frío antes de retirar la lente de la lámpara.

5.2 Sustitución de la lámpara

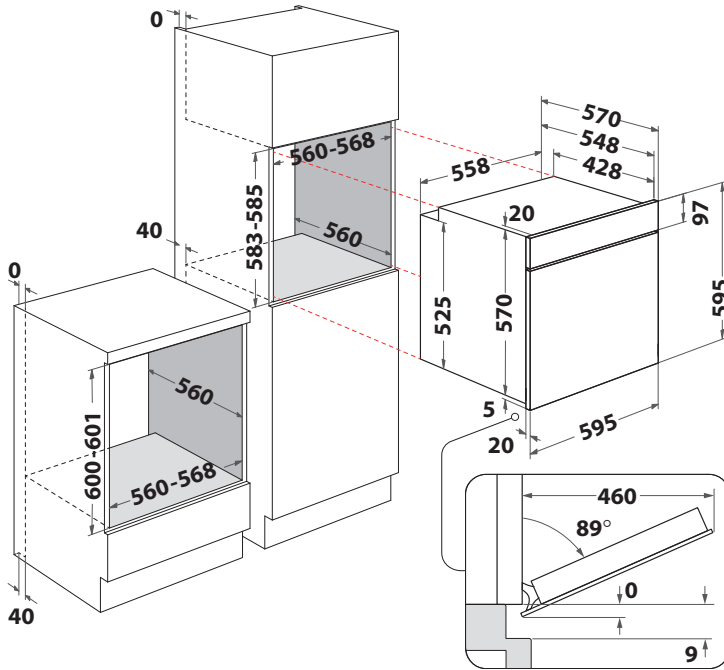
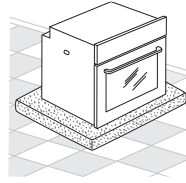
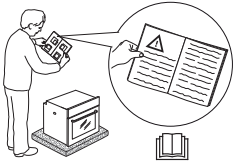
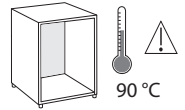
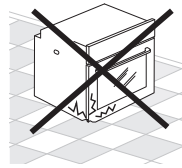
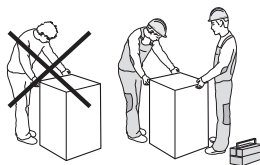
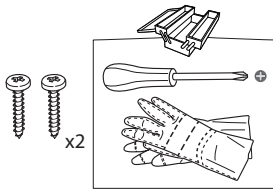
1. Apague y desconecte el horno de la red eléctrica. Asegúrese de que las piezas internas estén frías antes de tocarlas.
2. Quite la cubierta de la lámpara girándola en sentido anti-horario (tenga en cuenta que puede estar rígida), y sustituya la bombilla por una nueva del mismo tipo.
3. Inserte la nueva bombilla, que debe ser resistente a 300°C. Para las bombillas de recambio, póngase en contacto con su centro de servicio local.
4. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.

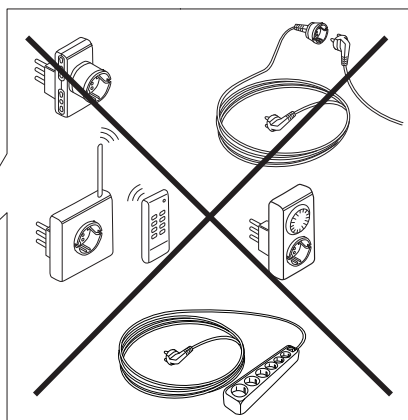
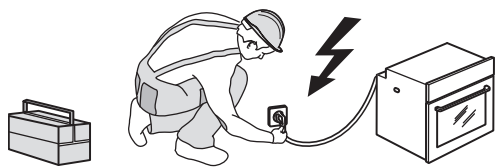
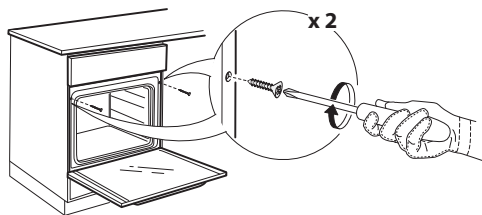
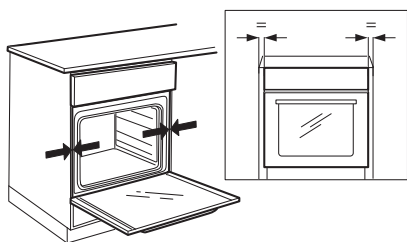
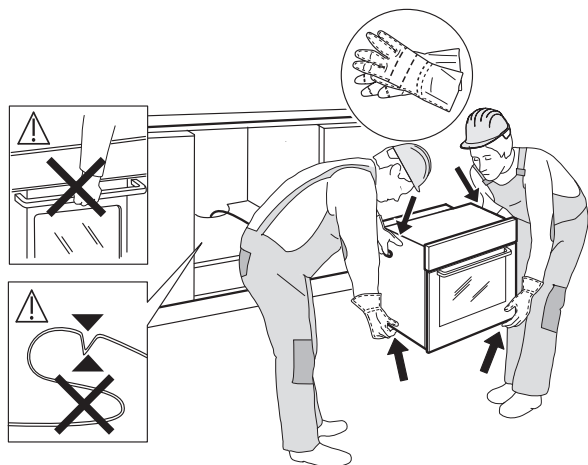


6 Solución de problemas

Si el problema no se puede resolver o surgen otros problemas, póngase en contacto con el servicio posventa.

Problema	Razón posible	Solución
No se puede iniciar	<ul style="list-style-type: none">• La alimentación no está conectada	<ul style="list-style-type: none">• Conectar la fuente de alimentación
	<ul style="list-style-type: none">• El interruptor principal no está encendido	<ul style="list-style-type: none">• Encienda el interruptor
	<ul style="list-style-type: none">• La puerta del horno no está cerrada	<ul style="list-style-type: none">• Cierre la puerta del horno
La lámpara no se enciende	<ul style="list-style-type: none">• Está rota	<ul style="list-style-type: none">• Contacte con el servicio posventa
Presenta un olor acre o humo	<ul style="list-style-type: none">• Primer uso	<ul style="list-style-type: none">• No requiere tratamiento
La comida no está cocinada	<ul style="list-style-type: none">• Temperatura muy baja	<ul style="list-style-type: none">• Aumente la temperatura
	<ul style="list-style-type: none">• La porción de alimento es muy grande	<ul style="list-style-type: none">• Cocine los alimentos en trozos más pequeños o prolongue el tiempo de cocción.
Alimentos quemados o desiguales	<ul style="list-style-type: none">• La temperatura está ajustada a un valor muy alto o el tiempo de calentamiento es demasiado largo	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste la temperatura o el tiempo de cocción
	<ul style="list-style-type: none">• Los alimentos están demasiado cerca del tubo de calentamiento	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste las capas de colocación de los accesorios
El ventilador no dejó de funcionar después de parar el calentamiento	<ul style="list-style-type: none">• El ventilador tarda en soplar para disipar el calor	<ul style="list-style-type: none">• No requiere tratamiento





Arcelik A.S.

Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turquía

Producido en: China

Importador en Rusia / Representante autorizado por el fabricante: IHP Appliances Limited Liability Company, pl. Metallurgov 2, 398040, Lipetsk, Rusia

La fecha de fabricación se incluye en el número de serie de un producto especificado en la etiqueta de clasificación, que se encuentra en un producto, a saber: Los dos primeros dígitos del número de serie indican el código de fábrica, los dos segundos, el año de fabricación, y los dos terceros, la semana. Por ejemplo, "7410-05-000001" significa que el producto se fabricó en la 5ª semana del año 2010.

Puede pedir el número de certificación a nuestro Centro de Llamadas 8-800-3333-887 El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la modificación, diseño y especificación de un dispositivo eléctrico.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye